



**7105-M005-8\_P**

**GA560.30**  
**GA560.30IT**

**INSTRUKTIONSBOK**

**I** ÖVERSÄTTNING FRÅN  
ORIGINALINSTRUKTIONER

---

*För reservdelstabeller se sektion "LISTA ÖVER KOMPONENTER" som bifogas denna manual.*

---

- För eventuella förklaringar, kontakta närmaste återförsäljare eller vänd dig direkt till:

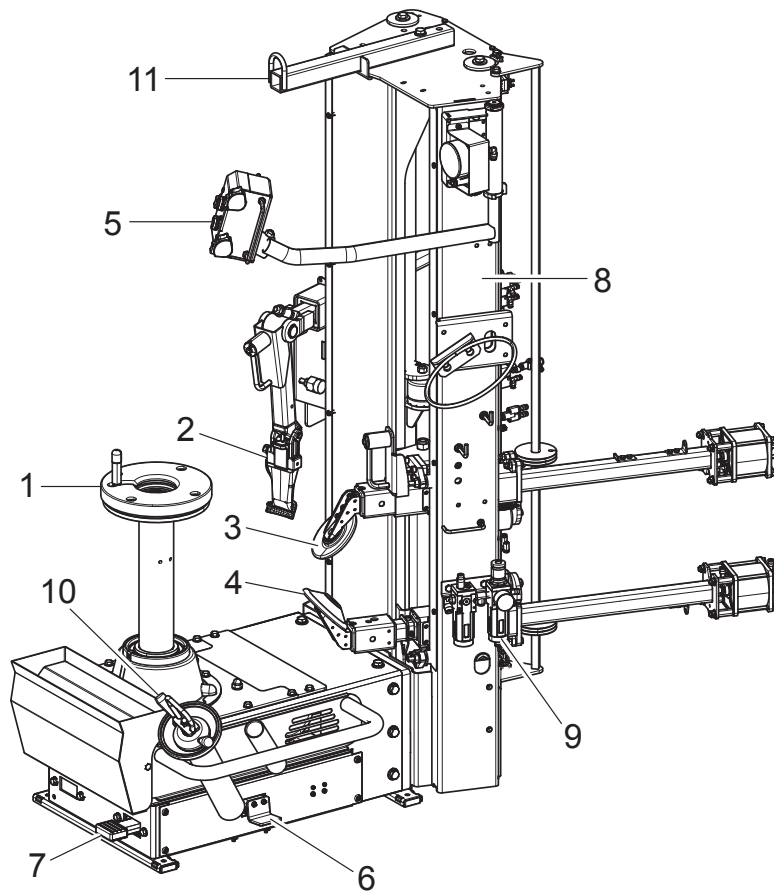
Technical services: **SPACE s.r.l. a s.u.** - Via Sangano, 48 - 10090 Trana - Torino Italien  
Telefon (+39) 011 93440300 - Fax (+39) 011 9338864 - e-post: spacesrl@tin.it

**7105-M005-8\_P - Rev. nr. 8 (03/2018)**

**INNEHÅLL**

<b>ANVÄNDA SYMBOLER I MANUALEN</b> _____	<b>4</b>	<b>12.2 Preliminära åtgärder - Förberedelse av hjulet</b> _____	<b>15</b>
<b>1.0 ALLMÄNT</b> _____	<b>6</b>	<b>12.3 Blockering av hjulet</b> _____	<b>15</b>
<b>1.1 Introduktion</b> _____	<b>6</b>	<b>12.3.1 Skydd för platta till hjul med omvänd kanal</b> _____	<b>17</b>
<b>2.0 AVSEDD ANVÄNDNING</b> _____	<b>6</b>	<b>12.4 Däckkrängning med vertikala rullar</b> _____	<b>18</b>
<b>2.1 Förberedning av ansvarig personal</b> _____	<b>6</b>	<b>12.5 Demontering av däck</b> _____	<b>19</b>
<b>3.0 SÄKERHETSANORDNINGAR</b> _____	<b>7</b>	<b>12.6 Montering av däck</b> _____	<b>22</b>
<b>3.1 Kvarstående risker</b> _____	<b>7</b>	<b>12.7 Specialanvändning av däckkrängaren</b> _____	<b>23</b>
<b>4.0 ALLMÄNNA SÄKERHETSBESTÄMMELSER</b> _____	<b>7</b>	<b>12.8 Pumpning av däck på maskin utan pump för slanglösa däck</b> _____	<b>24</b>
<b>5.0 EMBALLAGE OCH FÖRFLYTTNING FÖR TRANSPORT</b> _____	<b>8</b>	<b>12.9 Pumpning av däck på maskin med pump för slanglösa däck</b> _____	<b>24</b>
<b>6.0 UPPACKNING</b> _____	<b>9</b>	<b>13.0 ORDINÄRT UNDERHÅLL</b> _____	<b>25</b>
<b>7.0 FÖRFLYTTNING</b> _____	<b>9</b>	<b>13.1 Smörjanordningar</b> _____	<b>26</b>
<b>8.0 ARBETSMILJÖ</b> _____	<b>10</b>	<b>14.0 TABELL FÖR SÖKNING AV EVENTUELLA OLÄGENHETER</b> _____	<b>27</b>
<b>8.1 Installationsområde</b> _____	<b>10</b>	<b>15.0 TEKNISKA DATA</b> _____	<b>28</b>
<b>9.0 FÖRANKRINGSSYSTEM</b> _____	<b>10</b>	<b>15.1 Vikt</b> _____	<b>28</b>
<b>10.0 MONTERING OCH IDRIFTSÄTTNING</b> _____	<b>11</b>	<b>15.2 Dimensioner</b> _____	<b>29</b>
<b>10.1 Tillbehör i emballaget</b> _____	<b>11</b>	<b>16.0 URBRUKTAGNING</b> _____	<b>30</b>
<b>10.2 Monteringsprocedurer</b> _____	<b>11</b>	<b>17.0 AVYTTRING</b> _____	<b>30</b>
<b>10.3 Elanslutningar</b> _____	<b>12</b>	<b>18.0 MÄRKPLÅTSUPPGIFTER</b> _____	<b>30</b>
<b>10.4 Modifiering av arbetsområdet</b> _____	<b>12</b>	<b>19.0 FUNKTIONSSCHEMAN</b> _____	<b>30</b>
<b>10.5 Kontroller</b> _____	<b>13</b>	<b>Tabell A - Kopplingschema</b> _____	<b>31</b>
<b>11.0 KOMMANDON</b> _____	<b>14</b>	<b>Tabell B - Pneumatschema</b> _____	<b>33</b>
<b>11.1 Styrordning (se Fig. 14)</b> _____	<b>14</b>	<b>Tabell C - Pneumatschema IT</b> _____	<b>36</b>
<b>11.2 Pedaler (se Fig. 15)</b> _____	<b>14</b>	<b>20.0 LISTA ÖVER KOMPONENTER</b>	
<b>12.0 ANVÄNDNING AV MASKINEN</b> _____	<b>15</b>		
<b>12.1 Försiktighetsåtgärder under montering och demontering av däck</b> _____	<b>15</b>		

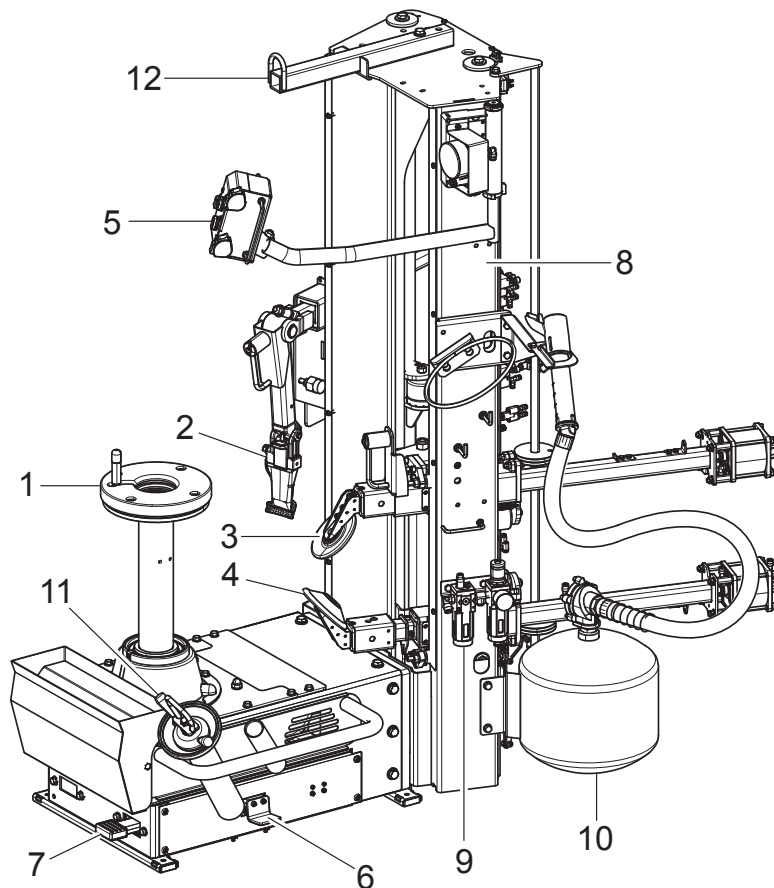
FIG. 1 - GA560.30



## FÖRKLARING

- 1 - Spindel
- 2 - Verktyg
- 3 - Övre däckkrängare
- 4 - Nedre däckkrängare
- 5 - Styrpanel
- 6 - Sidopedal
- 7 - Frampedal
- 8 - Komplet pelare
- 9 - Filterenhet - tryckregulator
- 10 - Blockeringsanordning
- 11 - Lyftanordning (på begäran)

FIG. 2 - GA560.30IT








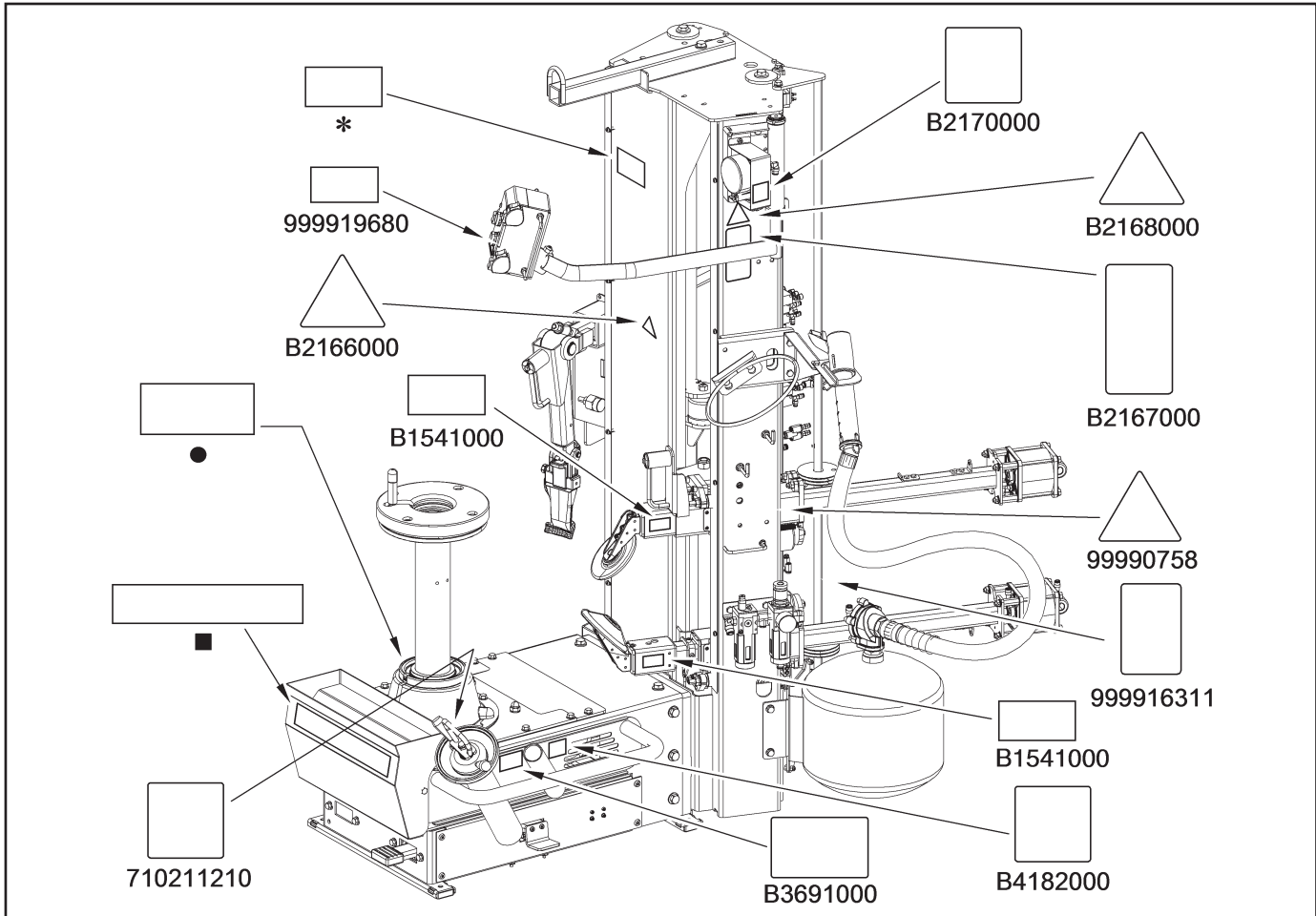
## FÖRKLARING

- 1 - Spindel
- 2 - Verktyg
- 3 - Övre däckkrängare
- 4 - Nedre däckkrängare
- 5 - Styrpanel
- 6 - Sidopedal
- 7 - Frampedal
- 8 - Komplet pelare
- 9 - Filterenhet - tryckregulator
- 10 - Pumpenhet för slanglösa däck
- 11 - Blockeringsanordning
- 12 - Lyftanordning (på begäran)

## ANVÄNDA SYMBOLER I MANUALEN

Symbol	Beskrivning
	Läs instruktionsboken.
	Använd arbetshandskar.
	Använd arbetsskor.
	Använd säkerhetsglasögon.
	Skyldighet. Åtgärder och ingrepp som måste utföras.
	Uppmärksamhet. Var särskilt uppmärksam med (materialska- dor möjliga).

Symbol	Beskrivning
	Fara! Var särskilt uppmärksam.
	Förflyttning med gaffeltruck eller palltruck.
	Lyftning uppifrån.
	Nödvändig teknisk assistans. Förbjudet att utföra ingrepp.
	Anm. Praktisk indikation och/eller information.

**TABELL ÖVER MÄRKSKYLTARS PLACERING PÅ MASKINEN**

**Märkplåtarnas koder**

<b>B1594000</b>	<i>Dataplåt</i>
<b>B2170000</b>	<i>Märkplåt med indikering av max pumptryck</i>
<b>B4182000</b>	<i>Märkplåt med specifikationer för elmotor</i>
<b>B1541000</b>	<i>Faroskylt</i>
<b>B2166000</b>	<i>Faroskylt för klämning av händer</i>
<b>B2167000</b>	<i>Märkplåt för påbud att använda skyddsklädsel</i>
<b>B2168000</b>	<i>Märkplåt för punktering på däck</i>
<b>B3691000</b>	<i>Märkplåt pumppedal</i>
<b>B4244000</b>	<i>Faroskylt roterande delar</i>
<b>B6419000</b>	<i>Faroskylt rotation</i>
<b>710211210</b>	<i>Märkplåt rotationsriktning</i>
<b>99990758</b>	<i>Faroskylt elchock</i>
*	<i>Etikett för tillverkaren</i>
.	<i>Märkplåt serienummer</i>
<b>999916311</b>	<i>Etikett för avfallscontainer</i>
■	<i>Märkplåt tillverkaren</i>
<b>999919680</b>	<i>Etikett kommandon</i>



**OM EN ELLER FLERA SKYLTA PÅ MASKINEN FÖRSVINNAR ELLER INTE ÄR HELT LÄSLIGA, MÅSTE DE ERSÄTTAS GENOM BESTÄLLNING AV SKYLTA MED ANGIVANDE AV KODNUMMER.**



**VISSA ILLUSTRATIONER I DEN HÄR MANUALEN HAR ERHÅLLITS FRÅN FOTON AV PROTOTYPER VARFÖR MASKINERNA OCH TILLBEHÖREN FÖR STANDARDPRODUKTION KAN VARIERA PÅ EN DEL KOMponenter.**

## 1.0 ALLMÄNT

Den här manualen utgör integrerande del av produkten och ska följas maskinen under hela dess livstid. Läs noga varningar och instruktioner som ges i den här manualen eftersom de ger viktiga indikationer angående **FUNKTION, SÄKER ANVÄNDNING och UNDERHÅLL.**



**FÖRVARA PÅ KÄND PLATS OCH LÄTT ÅTKOMLIG FÖR ATT KUNNA LÄSAS AV ALLA ANVÄNDARE AV TILLBEHÖRET, VARJE GÅNG TVEKAN UPPSTÅR.**



**OM INDIKATIONERNA I DENNA MANUAL INTE FÖLJS, KAN DET UTGÖRA ÄVEN ALLVARLIG FARA OCH FRISKRIVER TILLVERKAREN FRÅN ALLT ANSVAR FÖR SKADOR SOM UPPSTÅR TILL FÖLJD HÄRAV.**

### 1.1 Introduktion

Du har gjort ett utmärkt val vid ditt inköp av däckväxlaren.

Denna maskin särskiljer sig i synnerhet för sin tillförlitlighet, enkelhet, säkerhet och snabbhet i arbetet: med minimalt ingrepp för underhåll och vård fungerar denna däckväxlare i många år utan problem till full tillfredsställelse.

## 2.0 AVSEDD ANVÄNDNING

Maskinerna som denna manual handlar om och deras olika versioner, är däckväxlare för fordon, avsedda endast att användas för montering, demontering och pumpning av hjul med dimensioner på max 45" diameter och max 15" bredd.



**DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR DEN ANVÄNDNING SOM DEN UTTRYCKLIGEN KONSTRUERATS FÖR. ALL ANNAN ANVÄNDNING SKA ANSES SOM ORIKTIG OCH DÄRFÖR ORESONLIG.**



**TILLVERKAREN KAN INTE ANSES ANSVARIG FÖR EVENTUELLA SKADOR TILL FÖLJD AV ORIKTIG, FELAKTIG OCH ORESONLIG ANVÄNDNING.**



**ANVÄND INTE APPARATEN FÖR INTENSIV ANVÄNDNING I INUS-TRIMILJÖ.**

### 2.1 Förberedelse av ansvarig personal

Användningen av apparaten är endast tillåten för personal som särskilt utbildats och auktoriserats.

Eftersom åtgärderna som krävs är komplicerade för att hantera maskinen och utföra åtgärder effektivt och säkert, måste den ansvariga personalen vara utbildad på korrekt sätt för att lära sig nödvändig information för ett operativt sätt som står i linje med de indikationer tillverkaren ger.



**EN NOGGRANN LÄSNING AV DENNA INSTRUKTIONSBOK FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL OCH EN KORT PERIOD I SÄLLSKAP MED KUNNIG PERSONAL KAN UTGÖRA TILLRÄCKLIG FÖREBYGGANDE FÖRBEREDELSE.**

### 3.0 SÄKERHETSANORDNINGAR



**KONTROLLERA PERIODISKT, MINST EN GÅNG I MÅNADEN, ATT SÄKERHETSANORDNINGARNA PÅ MASKINEN FUNGERAR OCH ÄR HELA.**

Alla maskiner har:

- kommandon med "dödmansgrepp" (omedelbart stopp då kommandot släpps) för alla ställdon;
- rotation spindel;
- förflyttning verktyg;
- förflyttning däckkrängarrulle.
- **Ej kalibrerbar tryckbegränsare.**

Pumpar hjulet i rimligt säkerhetsförhållande. Denna begränsare tillåter i själva verket inte en pumpning med tryck över  $4,2 \pm 0,2$  bar (60 PSI).

#### • Logisk uppsättning av kommandon

För att undvika farliga fel som operatören kan göra.

#### • Motorskyddsanordningar

Den nya motorn "Invemotor" är försedd med elektroniska skyddsanordningar som stoppar motorn i fall av onormala funktionsförhållanden som kan äventyra motorns helhet och operatörens säkerhet (överspänning, överbelastning och övertemperatur). För ytterligare information, se kap. 14 "Tabell för sökning av eventuella olägenheter".

### 3.1 Kvarstående risker

Maskinen har genomgått en fullständig riskanalys enligt referensstandard EN ISO 12100.

Riskerna har reducerats så mycket som möjligt i relation till produktens teknologi och funktion.

Eventuella kvarstående risker har markerats genom piktogram och anvisningar vars placering indikeras i "TABELL ÖVER PLACERING AV SKYLTA PÅ MASKINEN" på sidan 5.

### 4.0 ALLMÄNNA SÄKERHETSBESTÄMMELSER



- All manipulering eller ändring av apparaten som inte auktoriserats på förhand av tillverkaren befriar denne från skador till följd av eller som kan hänföras till ovan nämnda åtgärder.
- Borttagning eller manipulering av säkerhetsanordningarna medför överträdelse av europeiska säkerhetsförordningar.
- Användning av maskinen är endast tillåten på platser utan fara för explosion eller brand.
- Använd tillbehör och reservdelar från tillverkaren. Våra maskiner är framställda endast för att godta originaltillbehör.
- Installationen ska utföras av kvalificerad personal i full respekt för de instruktioner som ges ovan.
- Kontrollera att inga farosituationer uppstår under operativa manövrer, stoppa omedelbart maskinen i fall att avvikande funktion uppstår, och rådfråga en auktoriserad återförsäljares kundtjänst.
- I nödsituationer och innan något arbete för underhåll eller reparationer påbörjas, isolera maskinen från energikällor genom att bryta strömmen via huvudströmbrytaren.
- Kontrollera att arbetsområdet kring maskinen är fritt från farliga föremål och att ingen olja finns för att undvika att gummit kan skadas. Dessutom utgör olja som runnit på golvet en fara för operatören.



**OPERATÖREN MÅSTE ANVÄNDA LÄMPLIG ARBETSKLÄDSEL, SKYDDSGLASÖGON OCH SKYDDSHANDSKAR FÖR ATT UNDVIKA SKADA TILL FÖLJD AV FARLIGT DAMM, EVENTUELLT SKYDD MOT RYGGANSTRÄNGNINGAR VID LYFTNING AV TUNGA DELAR, HÄNGANDE FÖREMÅL SOM ARMBAND ELLER LIKANDE FÅR INTE ANVÄNDAS, LÅNGT HÅR SKA VARA SKYDDAT PÅ LÄMPLIGT SÄTT OCH SKORNA VARA LÄMPLIGA FÖR DET ARBETE SOM SKA UTFÖRAS.**

- Handtag och grepp för maskinens funktion ska hållas rena och avfettade.

- Arbetsmiljön ska vara ren, torr, och inte utsatt för atmosfärisk påverkan och ha tillräcklig belysning. Utrustningen kan endast användas av en operatör åt gången. Personer som inte är auktoriserad måste stå utanför arbetsområdet som indikeras i **Figur 5**. Undvik alltid farosituationer. Använd i synnerhet inte pneumatiska eller elektriska verktyg i miljöer som är fuktiga eller hala och låt inte utsättas för atmosfärisk påverkan.
- Vid pumpning stöd inte mot däck och stå inte på; vid tryckluft håll händerna på säkert avstånd från tryckluften och fälgkanten.
- Under pumpningen, stå alltid bredvid maskinen och aldrig framför den.
- Under maskinens funktion och underhåll, måste alla säkerhetsbestämmelser och olycksförebyggande regler som gäller absolut följas. Maskinen får inte manövreras av personal som inte är yrkesmässigt kvalificerad.



**OM ENERGITILLFÖRSEL SAKNAS,  
FÖR KOMMANDONA I NEUTRALT  
LÄGE.**

## 5.0 EMBALLERING OCH FÖRFLYTTNING FÖR TRANSPORT



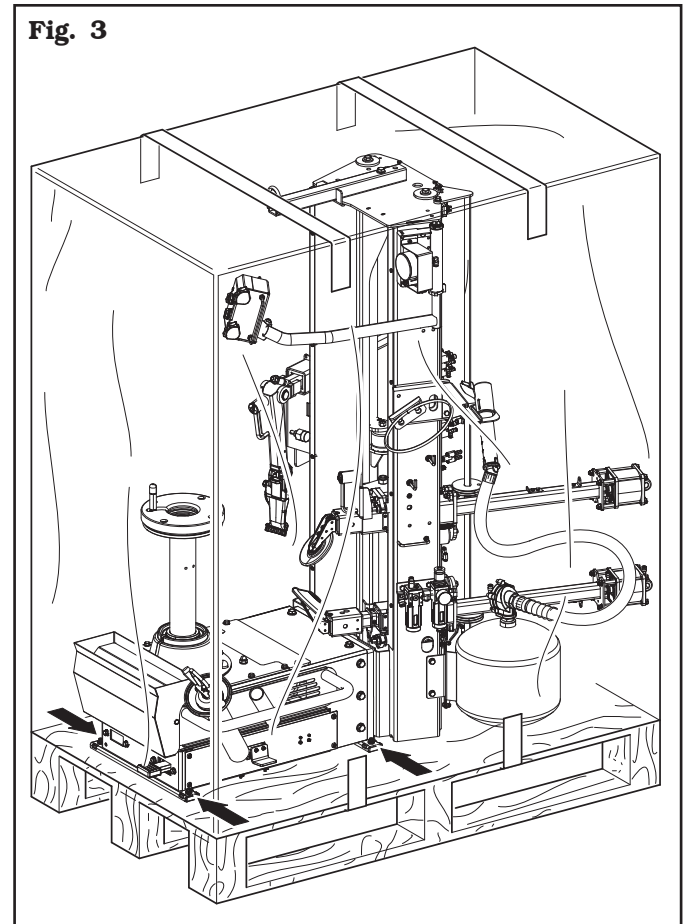
**ÅTGÄRDERNA FÖR FÖRFLYTTNING AV LAS-  
TER SKA UTFÖRAS AV SPECIALISERAD PER-  
SONAL.**

**LYFTANORDNINGEN MÅSTE HA EN BÄRFÖR-  
MÅGA SOM MINST MOTSVARAR DEN EMBAL-  
LERADE MASKINENS VIKT.**

Maskinen emballeras helt monterad. Kartonglådan som innehåller den är 1460x1160x2000 mm. Förflyttningen ska utföras med palltruck eller gaffeltruck.

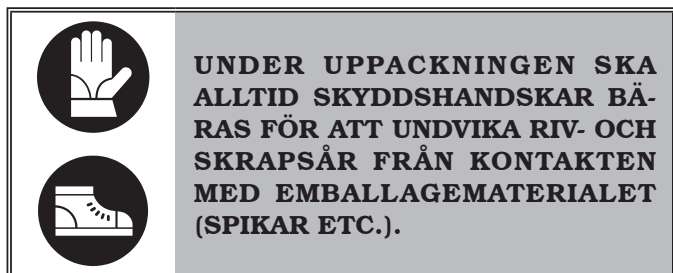
Gafflarnas grepppunkter indikeras av avsedda märken på emballaget.

**Fig. 3**





## 6.0 UPPACKNING



Kartonglådan är försedd med band i plastmaterial. Skär av banden med lämplig sax. Skär med en liten kniv längs med sidoaxlarna på lådan och öppna flikarna.

Det går även att utföra uppackningen genom att ta ur spikarna på lådan från pallen där den är fastsatt. Efter att ha tagit ur emballaget, se till att maskinen är hel och kontrollera att inga delar ser skadade ut.

Vid tvekan **använd inte maskinen** utan vänd dig till kvalificerad yrkespersonal (till återförsäljaren).

Emballagets element (plastpåsar, expansiv polystyren, spikar, skruvar, trä etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de är stora farokällor. Lägg detta material på avsedd uppsamlingsplats, om det är förorenande eller inte biologiskt nedbrytbart.



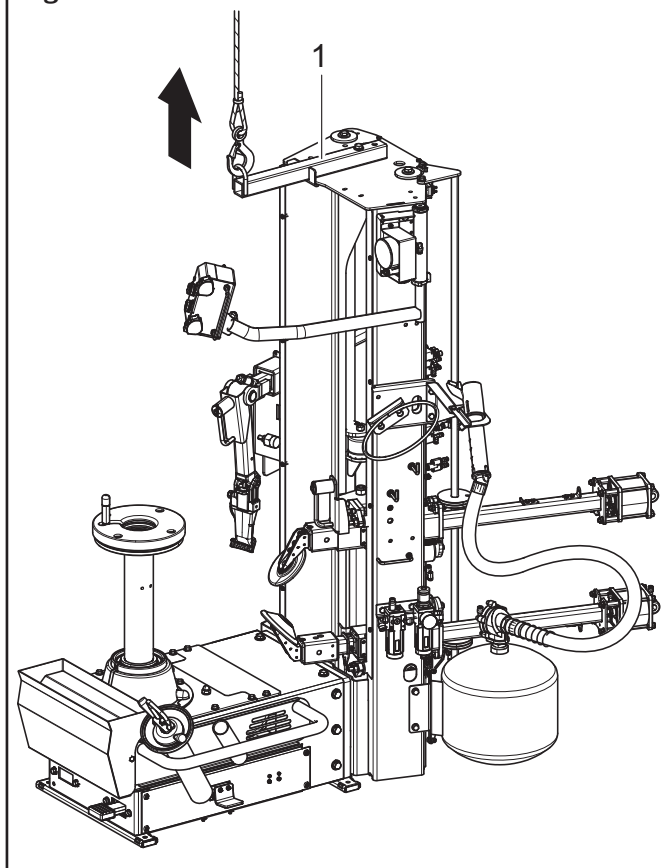
## 7.0 FÖRFLYTTNING



Om maskinen ska förflyttas från sin vanliga arbetsplats till en annan, ska maskintransporten utföras enligt ovan angivna instruktioner.

- Skydda ändarnas vassa kanter med lämpligt material (Pluribol-papp).
- Använd inte metallinor för lyftning.
- Se till att el- och tryckluftstillförseln till maskinen är urkopplade.
- Spänn med remmar på minst 450 cm längd och bärförmåga större än 2 500 kg. Lyft sedan med bygel (**Fig. 4 ref. 1**).

Fig. 4



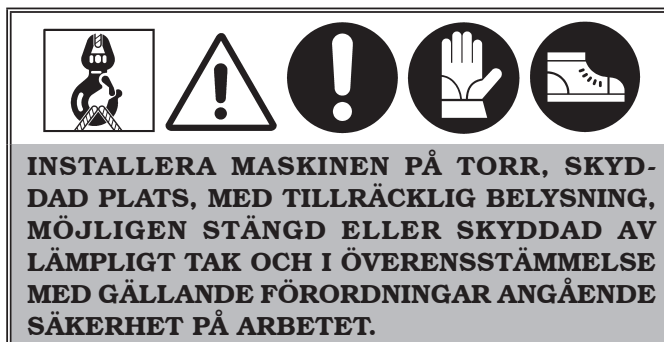
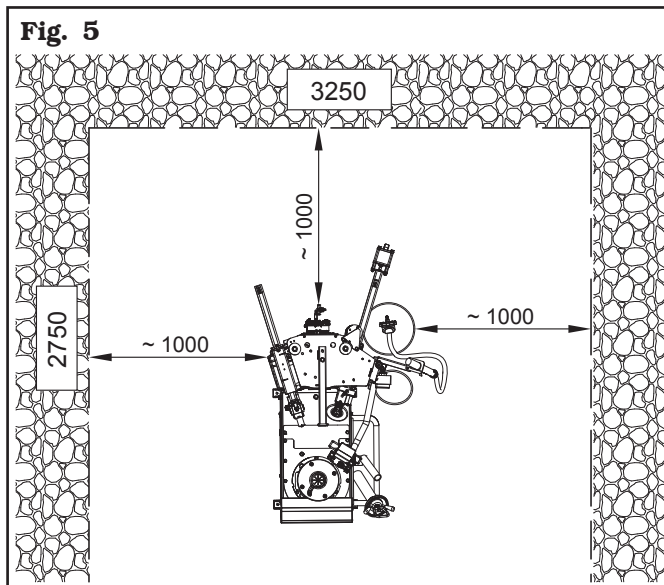
## 8.0 ARBETSMILJÖ

Egenskaperna hos maskinens arbetsmiljö ska hålla sig inom de gränser som anges nedan:

- temperatur: 0° + 55° C
- relativ fuktighet: 30 - 95 % (utan dagg)
- atmosfäriskt tryck: 860 - 1 060 hPa (mbar).

Användningen av maskinen i miljöer som har speciella egenskaper kan endast godtas om överenskommet och godkänt av tillverkaren.

## 8.1 Installationsområde



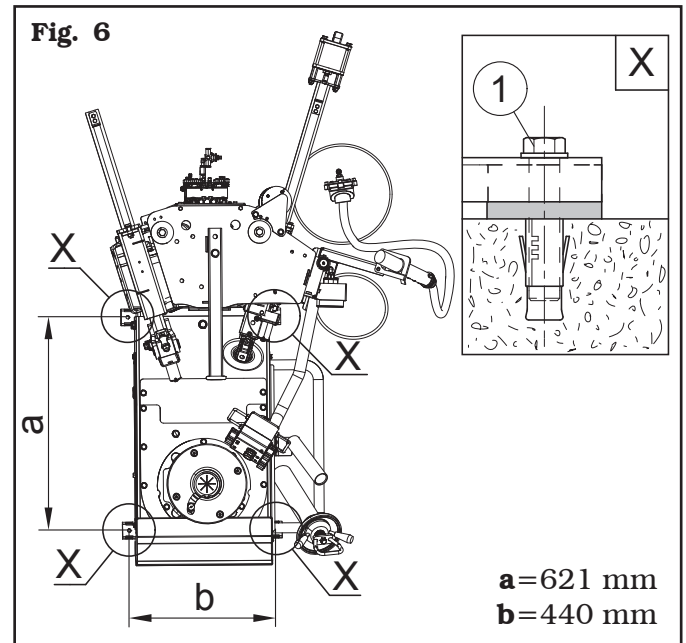
Installationen av maskinen kräver ett totalt utrymme på 3250x2750 mm, (som indikeras på figur 5). Positioneringen av maskinen ska ske enligt indikerade proportioner. Från kommandoplatsten kan operatören se hela apparaten och det omgivande området. Han/hon ska på detta område förhindra tillträde för obehöriga personer och föremål som kan orsaka farokällor. Maskinen ska monteras på ett horisontellt plan som företrädesvis ska vara cementerat eller ha golvplattor. Undvik lös eller ojämn mark.

Maskinens stödplan ska bära de laster som överförs under arbetsfasen. Detta plan ska ha en bärförmåga på minst 500 kg/m<sup>2</sup>.

Det fasta golvet djup ska garantera att förankringspluggarna håller.

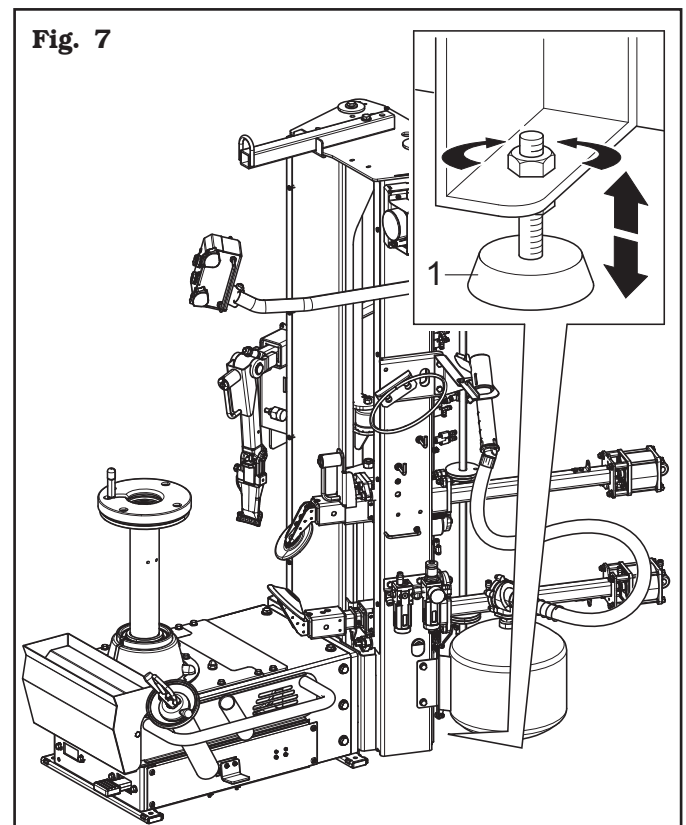
## 9.0 FÖRANKRINGSSYSTEM

Den emballerade maskinen är fäst vid pallen med stödfötter. Dessa fötter tjänar även som maskinens fäste i marken med förankringspluggar, som indikeras i Fig. 6.



Hålen som ska göras i den styva ytan ska vara cirka 10 cm djupa och ha 8 MA diameter.

Pluggarna (Fig. 6 ref. 1) ska vara isatta i hålen och sedan vridas fast hårt tills systemet är helt förseglat. Innan maskinen vrids fast helt i marken, nivellera den bakre delen genom att vrida fötterna (Fig. 7 Ref. 1).



## 10.0 MONTERING OCH IDRIFTSÄTTNING

Efter att ha befriat de olika komponenterna på emballaget, kontrollera att allt är helt, att eventuella fel inte finns, och följ sedan instruktionerna nedan för att montera komponenterna genom att som referens följa den bifogade serien illustrationer.

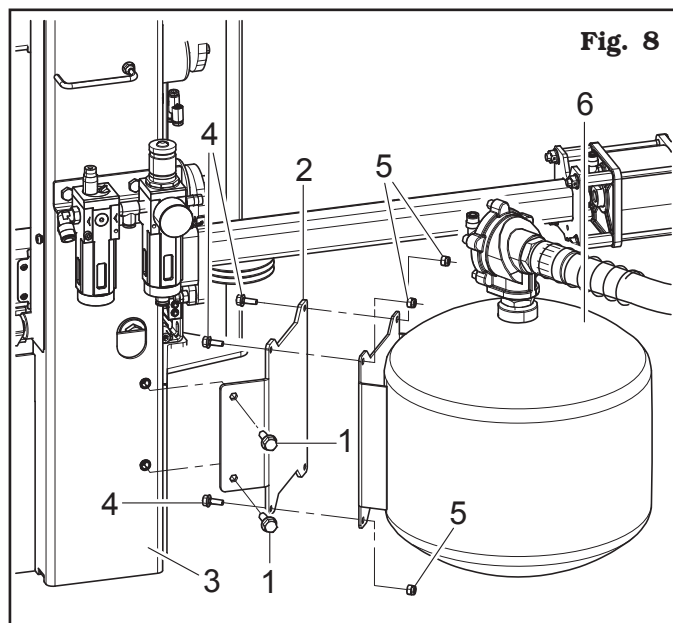
### 10.1 Tillbehör i emballaget

Inuti förpackningslådan finns en låda med tillbehör. Kontrollera att alla delar som anges nedan finns.

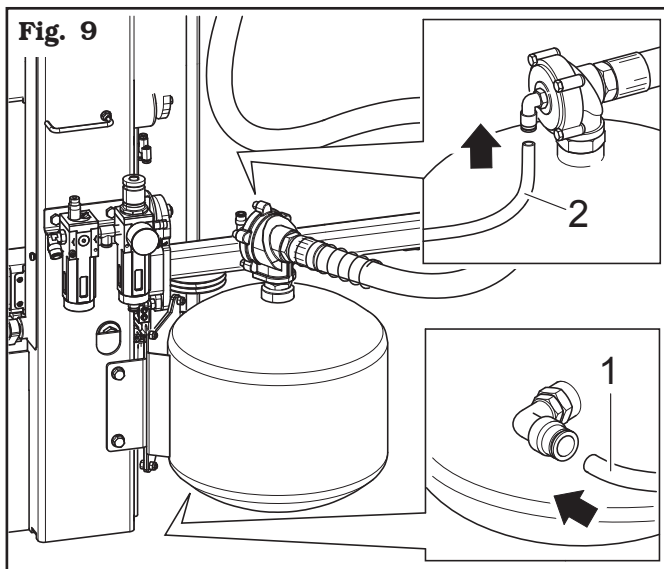
Kod	Beskrivning	Nr.
710090223	Snabbkoppling	1
B1157000	Låskon fälg	1
710013421	Skydd för hjul med omvänd kanal	1
710090730	Matare	1
790011620	Glidark till fälgmontering	1
790011640	Instruktioner för glidark till fälgmontering	1

### 10.2 Monteringsprocedurer

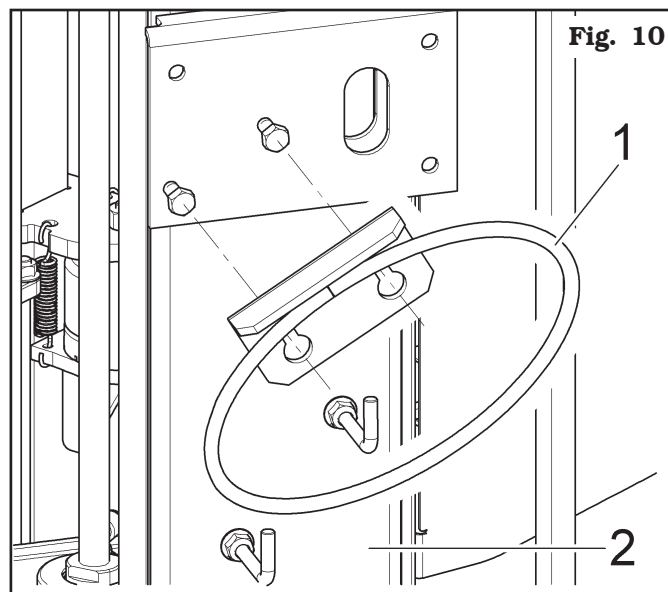
- Montera pumpenheten för slanglösa däck på maskinen genom att gå tillväga på följande sätt:
  - fäst tanken (**Fig. 8 ref. 6**) vid stödflänsen (**Fig. 8 ref. 2**) med skruvarna (**Fig. 8 ref. 4**) och muttrarna (**Fig. 8 ref. 5**) som medföljer;
  - fäst flänsen (**Fig. 8 ref. 2**) vid maskinen (**Fig. 8 ref. 3**) med skruvarna (**Fig. 8 ref. 1**);



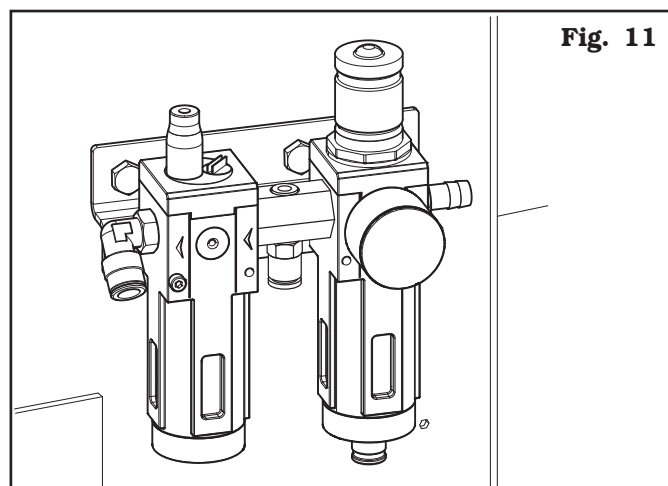
- Anslut den svarta slangen (**Fig. 9 ref. 1**) och den blå slangen (**Fig. 9 ref. 2**) vid snabbkopplingarna som indikeras i figur 9.



- Montera fetthållarringen (# 0223000) (**Fig. 10 ref. 1**), som finns i tillbehörlådan, med de 2 tillhörande skruvarna som redan sitter på maskinkroppen (**Fig. 10 ref. 2**).



- Anslut tillförseln av tryckluft via kopplingen på maskinens filterenhet. Slangen med tryck från nätet ska ha tvärsnitt 10x19 (se **Fig. 11**).



### 10.3 Elanslutningar



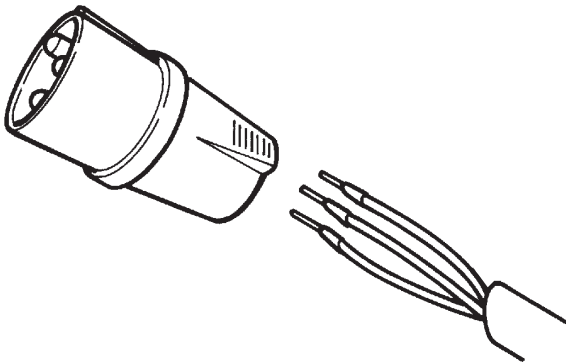
VARJE MINIMALT INGREPP AV ELEKTRISK ART SKA UTFÖRAS AV KVALIFICERAD YRKESPERSONAL.



INNAN MASKINEN KOPPLAS, KONTROLLERA NOGA ATT:

- ALLA EGENSKAPER PÅ ELNÄTET MOTSVARAR MASKINENS KRAV SOM ANGES PÅ MÄRKPLÅTEN;
- ALLA KOMPONENTER TILL ELNÄTET ÄR I GOTT SKICK;
- JORDLEDNING FINNS OCH ÄR DIMENSIONERAD PÅ LÄMPLIGT SÄTT (TVÄRSNITT STÖRRE ELLER LIKA MED NÄTKABLARNAS MAXIMALA TVÄRSNITT);
- ELSYSTEMET HAR EN BRYTARE MED DIFFERENTIALSKYDD KALIBRERAT TILL 30 MA.

Som förutses av gällande förordningar har maskinen inte någon huvudfrånskiljare, utan det finns endast en anslutning till nätet via kombinationen uttag/stickkontakt.



Maskinen har en fri kabel på 3m. Till kabeln ska en stickkontakt kopplas som motsvarar följande krav:

- Överensstämmelse Standard **IEC 309**
- **230 Volt - 16A**
- **2P + Jord**
- **IP 44**



APPLICERA PÅ MASKINKABELN EN STICKKONTAKT SOM MOTSVARAR OVAN ANGIVNA KRAV (SKYDDSLEDAREN ÄR GUL/GRÖN OCH FÅR ALDRIG KOPPLAS TILL EN AV FASERNA).



ELSYSTEMET SKA VARA ANPASSAT TILL DE ABSORPTIONSDATA SOM SPECIFICERAS I DENNA MANUAL OCH SKA VARA SÅDANT ATT DET GARANTERAR ETT SPÄNNINGSFALL VID FULL BELASTNING INTE ÖVER 4 % (10 % I STARTFAS) FÖR DET NOMINELLA VÄRDET.

### **VERSION MED MOTOR ENFAS**

Maskinen är vid leveransen förinställd för att fungera med en enfasis spänning på 200 ÷ 265 V - 50/60 Hz.

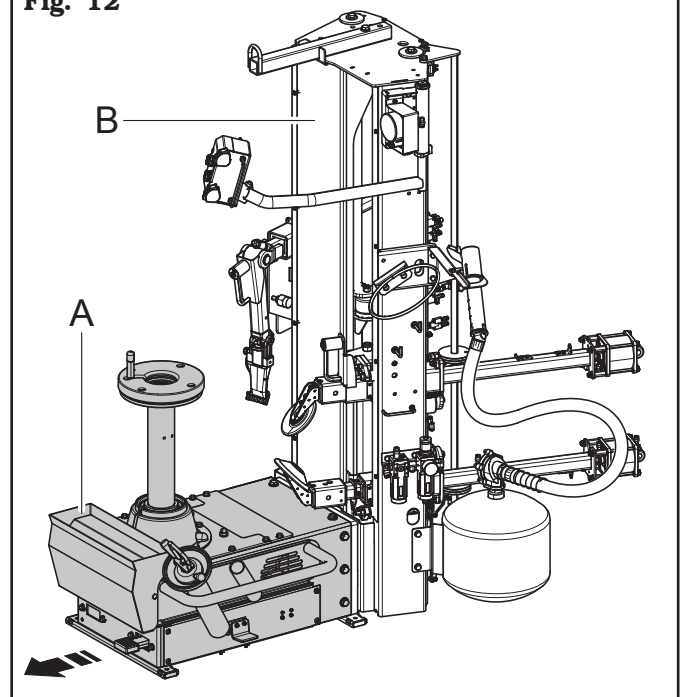


**OM OVAN ANGIVNA INSTRUKTIONER INTE OBSERVERAS MEDFÖR DETTA ATT RÄTTEN TILL GARANTI OMEDELBART FÖRFALLER.**

### 10.4 Ändring av arbetsfältet

Maskinen är vid leverans förinställd för att arbeta med hjul på max 41" diameter och fälgens diameter (10" - 26"). DET är dessutom förutsett en möjlighet att flytta verktygspelaren för att utvidga arbetsområdet på 43" (med fälgdiameter 12" - 28") och till 45" (med fälgdiameter 14" - 30") (se **Figur 12**).

**Fig. 12**



Förflyttningen av pelaren sker genom att fästskruvarna lossas på underlaget (**Fig. 12 ref. A**) till pelaren (**Fig. 12 ref. B**) och underlaget får glida (**Fig. 12 ref. A**) i avsedda öglor upp till önskat mått.

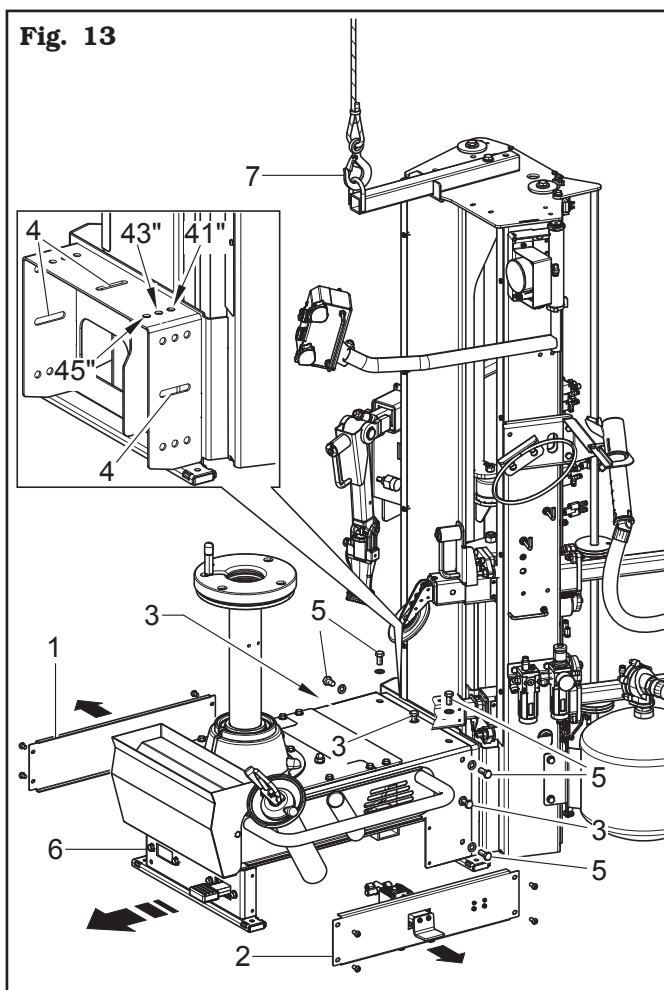


**SE TILL ATT PELAREN PÅ DÄCKVÄXLAREN FÖRBLIR STABIL GENOM ATT EN LINA ANVÄNDS, SOM HÅLLS FAST AV ETT LYFTBLOCK SOM FÄSTS PÅ SJÄLVA PELAREN (FIG. 13 REF. 7).**

1. Ta bort sidokåporna (**Fig. 13 ref. 1-2**) på maskinen.
2. Lossa skruvarna (**Fig. 13 ref. 3**) och muttrarna i nivå med mittöglorna (**Fig. 13 ref. 4**) och var försiktig så att inte muttrarna tas bort från respektive skruvar.
3. Ta ur de återstående sex skruvarna (**Fig. 13 ref. 5**).
4. Flytta underlaget (**Fig. 13 ref. 6**) till önskat läge (till 43" eller 45") och använd vid behov en lyftanordning som hjälp (**Fig. 13 ref. 7**).
5. Vrid fast de tre skruvarna (**Fig. 13 ref. 3**) på underlaget med ett moment lika med 80 Nm.
6. Placera de sex skruvarna (**Fig. 13 ref. 5**) som togs bort tidigare och vrid fast på underlagets sidor med ett moment lika med 80 Nm.
7. Montera åter sidokåporna (**Fig. 13 ref. 1-2**) på maskinen.

**ANM.:** då monteringen gjorts, kontrollera att verktygen sitter rätt. Blockera i detta syfte en fälg mitt på spindeln. Med hjälp av den nedre däckkrängararmen, kontrollera att avståndet mellan rullen och fälgens kanter (övre och nedre) är mer eller mindre identiska. Om detta inte sker, upprepa proceduren från punkt 1.

Fig. 13



## 10.5 Kontroller

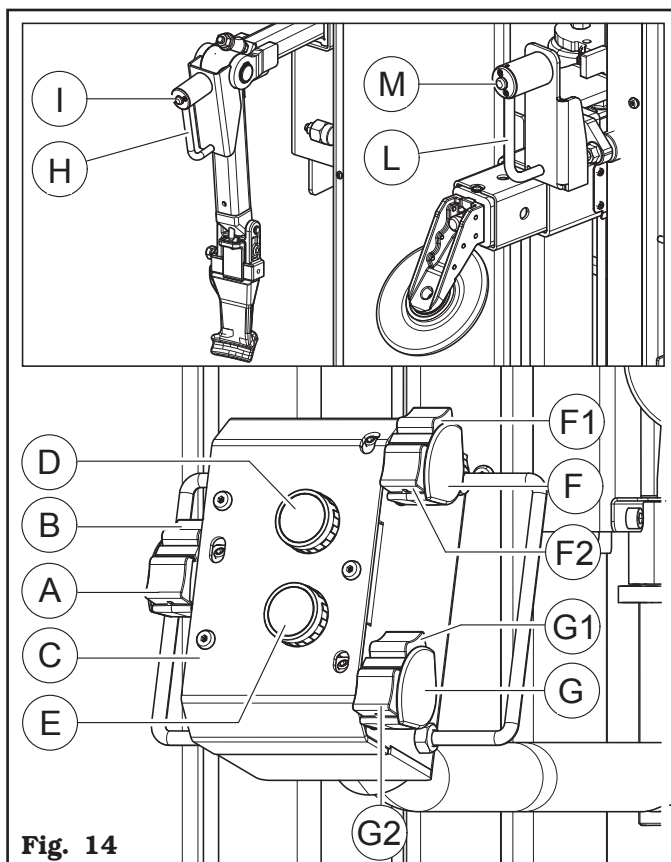


**INNAN DÄCKVÄXLAREN SÄTTS I FUNKTION MÅSTE POSITION OCH FUNKTIONSLÄGE KÄNNAS TILL FÖR ALLA KOMMANDELEMENT OCH EFFEKTIVITETEN KONTROLLERAS (SE AVSNITT "KOMMANDON" FÖR DETTA SYFTE).**



**KONTROLLERA DAGLIGEN, INNAN MASKINEN BÖRJAR ANVÄNDAS, ATT KOMMANDONA FUNGERAR KORREKT MED KVARHÅLLEN ÅTGÄRD.**

## 11.0 KOMMANDON



**Fig. 14**

### 11.1 Styrordning (se Fig. 14)

Styrordningen består av en panel med integrerade tangenter och knappar.

- **Handtag "H"** som med en dragning och stöt, i kombination med låsknappen "I", medger inställning av verktyget på hjuldiametern.
- **Handtag "L"** som med en dragning och stöt, i kombination med låsknappen "M", medger inställning av däckkrängarnas rullar på hjuldiametern.
- **Låsknapp "I"** som ska hållas intryckt innan handtaget manövreras "H" för att placera verktyget. Då knappen släpps, låser sig verktyget i det inställda läget.
- **Låsknapp "M"** som ska hållas intryckt innan handtaget manövreras "L" för att placera däckkrängarnas rullar. Då knappen släpps, låser sig rullarna i det inställda läget.

**OBS! knapparna "I" e "M" ska hållas intryckta innan motsvarande handtag manövreras "H" och "L" annars tillåter handtagen ingen rörelse.**

Panelen **C** består av följande:

- **Knapp "A"** har en position med kvarhållen åtgärd. Om den trycks in flyttas verktyget vertikalt nedåt.
- **Knapp "B"** har en position med kvarhållen åtgärd. Om den trycks in flyttas verktyget vertikalt uppåt.
- **Knapp "D"** har en position med kvarhållen åtgärd och om den trycks in styrs rotation och samtidigt insättning av den övre däckkrängarens rulle i fälgen.

- **Knapp "E"** har en position med kvarhållen åtgärd och om den trycks in styrs rotation och samtidigt insättning av den nedre däckkrängarens rulle i fälgen.
- **Knappar "F"** har en position med kvarhållen åtgärd och styr vertikal förflyttning av den övre däckkrängarens rulle. Om den nedre delen trycks in (F2), styrs förflyttningen nedåt. Om den övre delen tryck sin (F1), styrs förflyttningen uppåt. Tryck på knappen (F1) styr dessutom urkoppling av den övre däckkrängarens rulle om den tidigare förts in med knapp (D).
- **Knappar "G"** har en position med kvarhållen åtgärd och styr vertikal förflyttning av den nedre däckkrängarens rulle. Om den nedre delen trycks in (G2), styrs förflyttningen nedåt. Tryck på knappen (G2) styr dessutom urkoppling av den nedre däckkrängarens rulle om den tidigare förts in med knapp (E). Om den övre delen trycks in (G1), styrs förflyttningen uppåt.

### 11.2 Pedaler (se Fig. 15)

**"pedal A"** har två operativa lägen med kvarhållen åtgärd. Ett tryck nedåt orsakar en roterande rörelse av spindelmotorn medurs. Om pedalen lyfts upp produceras motsatt rörelse.

**OBS:** Endast medurs går det att dosera spindelens hastighet med kontinuitet tills max hastighet uppnås med progressivt tryck på pedalen.

**"pedal B"** har en annan funktion beroende på versionen på maskinen.

#### **Pumpversion med manometer**

Pumppedalen, i denna version har en enda funktion. Tryck på denna med kvarhållen åtgärd, producerar utmatning av kontrollerad tryckluft (max 4 ± 0,2 bar 58 PSI).



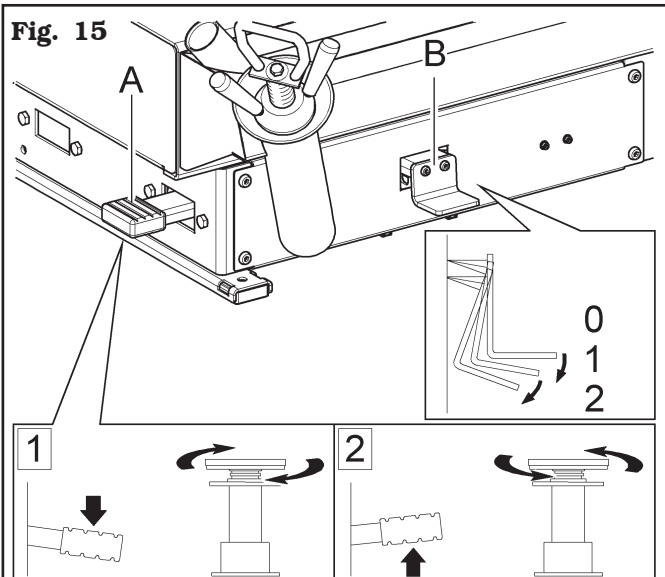
**DET ÄR ABSOLUT FÖRBJUDET ATT ÄNDRA KALIBRERINGSVÄRDEN FÖR FUNKTIONSTRYCKET GENOM ATT MANÖVRERA VENTILERNÄR FÖR MAX TRYCK; DENNA MANIPULERING UTESLUTER ALLT ANSVAR FRÅN TILLVERKAREN.**

#### **Pumpversion för slanglösa däck**

Pumppedalen har två funktioner. Utmatningen av luft med max tryck som styrs som i föregående version, och en andra funktion med utstötning av luftstrålar från pumpmunstycket för att bidra till att montera däck på fälgen.



DET ÄR ABSOLUT FÖRBJUDET ATT ÄNDRA KALIBRERINGSVÄRDEN FÖR FUNKTIONSTRYCKET GENOM ATT MANÖVRERA VENTILERNERNA FÖR MAX TRYCK; DENNA MANIPULERING UTESLUTER ALLT ANSVAR FRÅN TILLVERKAREN.



TESTFÖRKLARING (pedal **Ref. B**)

Ref. 1 - Pumpning av däck med manometer

Ref. 2 - Pumpning av däck med manometer + pumpmunstycke

## 12.0 ANVÄNDNING AV MASKINEN

### 12.1 Försiktighetsåtgärder under montering och demontering av däck



Före montering av däck bör följande säkerhetsbestämmelser observeras:

- använd alltid rena, torra fälgar och däck som är i gott skick; i synnerhet ska fälgarna rengöras vid behov och kontrollera också att:
  - varken däckfot eller slitbana är skadade;
  - fälgen har inga stötskador och/eller deformationer( i synnerhet i fälgar av legering orsakar ofta stötskador interna mikrosprickor, som inte syns för blotta ögat, vilka kan äventyra fälgens soliditet och utgöra fara även i pumpningsfasen);
- smörj rikligt fälgens kontaktyta och däckfötterna med specialsmörjmedel för däck;
- byt ut innerslangens ventil mot en ny eller vid metallventiler, byt ut tätningsringen;
- kontrollera alltid att däck och fälg har korrekta dimensioner för sammankoppling; i motsatt fall, eller om det inte går att kontrollera dessa dimensioner, fortsätt att montera (i allmänhet är fälgens och däckets nominella dimensioner tryckta på de samma);
- det är förbjudet att rengöra hjulen på maskinen med vattenstrålar eller tryckluft.

### 12.2 Förebyggande åtgärder - Förberedelse av hjulet

- Ta bort balansmotvikterna på båda sidor av hjulet.

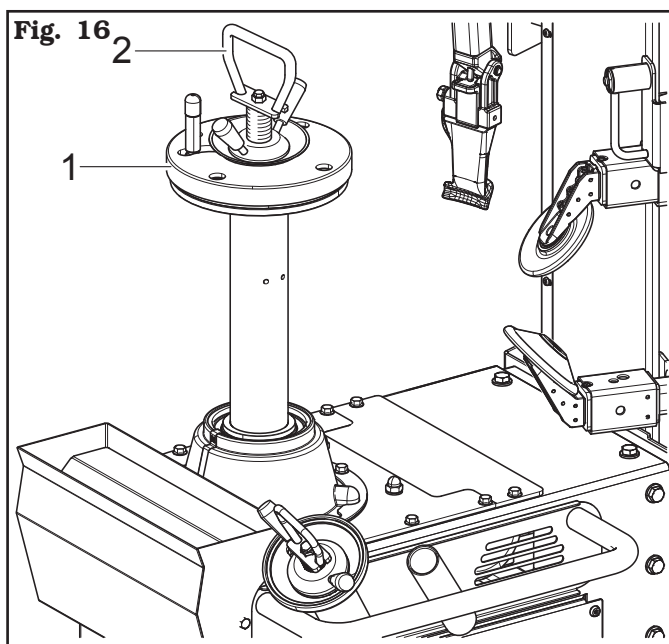


**TA BORT VENTILSPINDELN OCH LÅT DÄCKET TÖMMAS HELT PÅ LUFT.**

- Kontrollera från vilken sida däckets ska demonteras, genom att se var kanalen sitter.
- Kontrollera vilken typ av blockering fälgen har.
- Försök känna igen specialhjulen som till exempel typ "EH2" och "EH2+", för att förbättra åtgärderna för blockering, däckkrängning, montering och demontering.

### 12.3 Blockering av hjulen

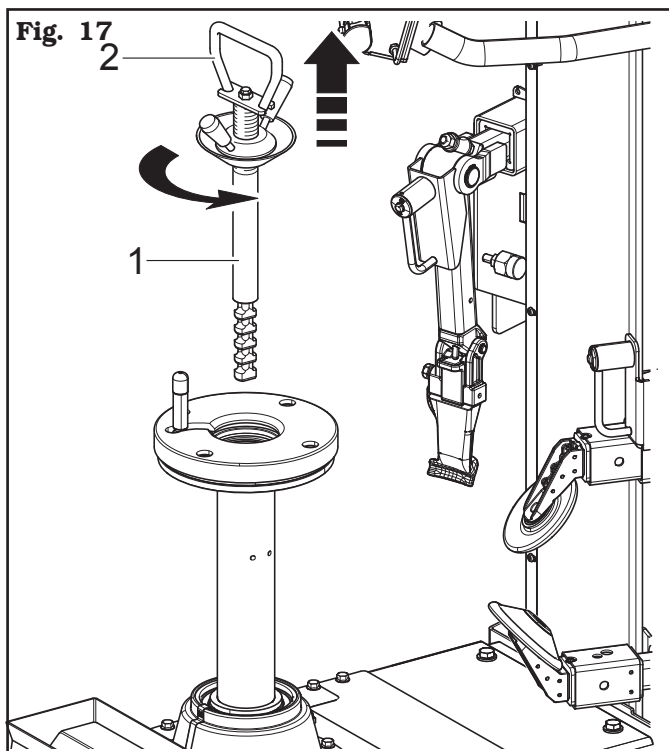
Alla hjul ska blockeras på gummiplattan (**Fig. 16 ref. 1**) via mitthålet med hjälp av fastspänningsanordningen (**Fig. 16 ref. 2**).



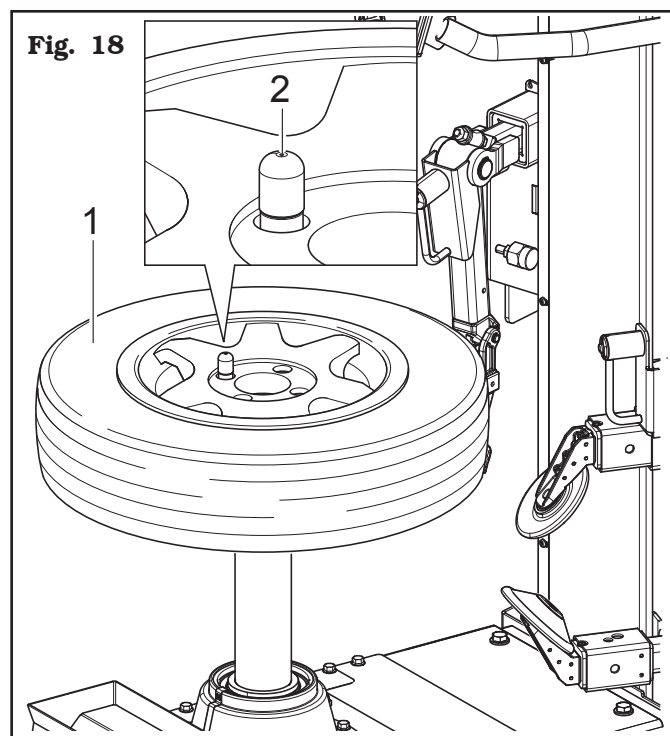
**ANM.:** om fälgarna används utan mitthål måste ett särskilt tillbehör användas (finns på beställning).

För att gå vidare och blockera hjulet, följ nedanstående indikationer:

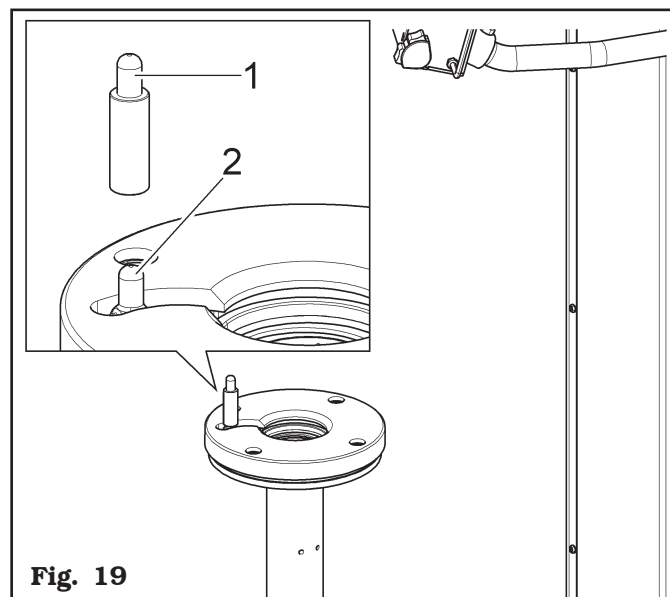
1. Lossa blockeringsaxeln i mitten och dess kon (**Fig. 17 ref. 1**) via avsett handtag (**Fig. 17 ref. 2**) och vrid eventuellt för att förenkla utdragningen.



2. Placera hjulet (**Fig. 18 ref. 1**) på plattformen för blockering så att drivstiftet (**Fig. 18 ref. 2**) går in i ett av hålen på fälgens nav.



3. Om hjulnavet är för högt jämfört med drivstiftet (**Fig. 19 ref. 2**), använd förlängningen (**Fig. 19 ref. 1**) som medföljer.



4. Sätt i axeln och dess kon (**Fig. 20 ref. 1**) på fälgan (**Fig. 20 ref. 2**).



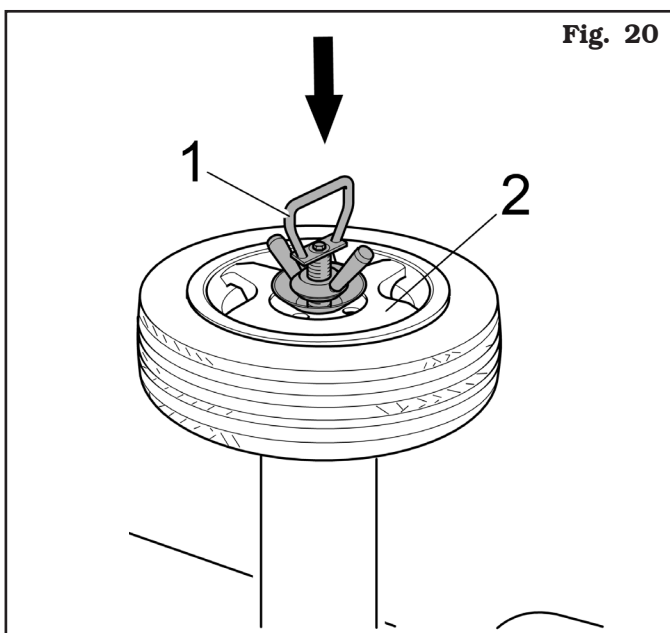


Fig. 20

5. Vrid 90° (**Fig. 21 ref. 1**) och lyft axeln (**Fig. 21 ref. 2**) för att haka fast i hålet.

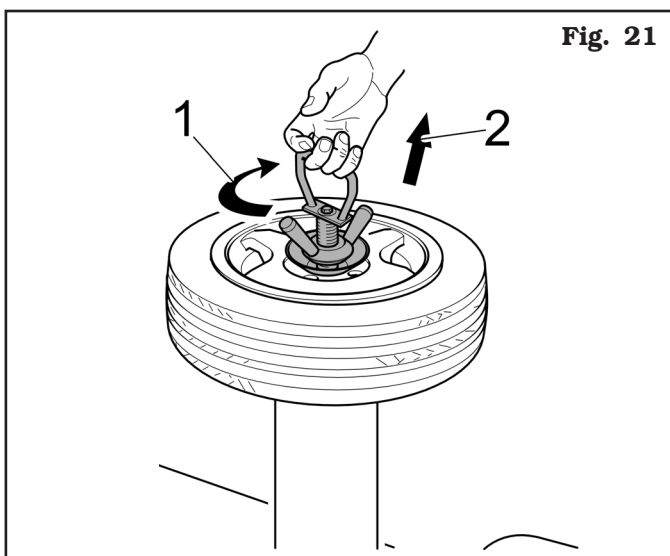


Fig. 21

6. Genom att hålla axeln lyft (**Fig. 22 ref. 1**) med det särskilda handtaget (**Fig. 22 ref. 2**), vrid ansatsringen (**Fig. 22 ref. 3**) så att konen vrids fast helt (**Fig. 22 ref. 4**) på hjulet (**Fig. 22 ref. 5**).

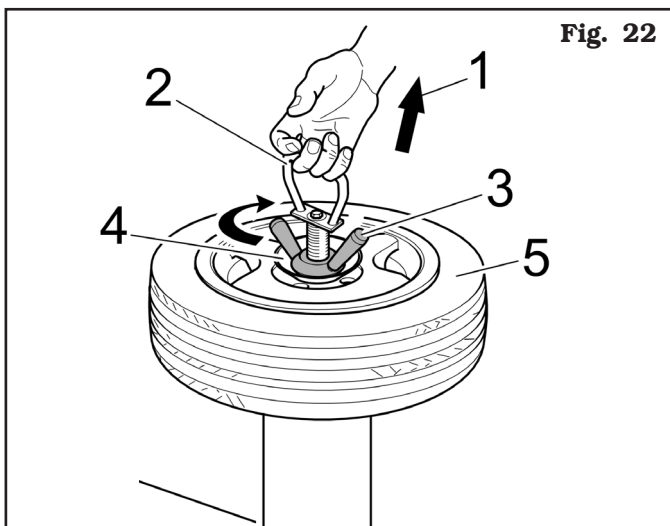


Fig. 22

7. För hjul med fälgar i legering används särskilt skydd i plast (**Fig. 23 ref. 1**).

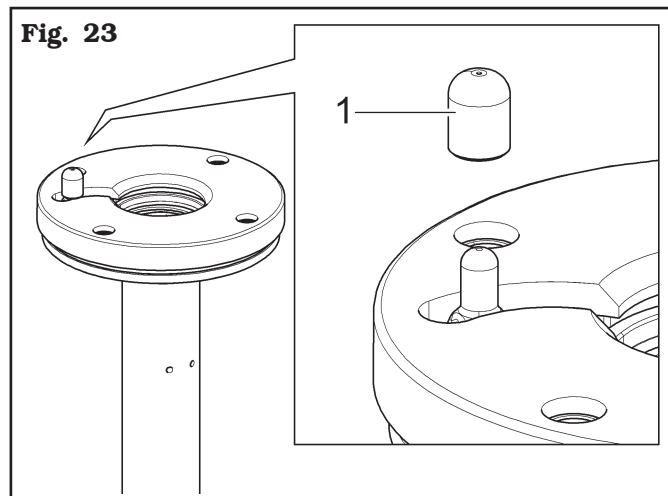


Fig. 23



**LÄMNA ALDRIG HJULET MONTERAT PÅ MASKINEN I LÄNGRE TID ÄN DEN OPERATIVA OCH HUR SOM HELST ALDRIG UTAN UPPSYN.**

### **12.3.1 Plattskydd för hjul med omvänd kanal**

Om hjul med omvänd kanal används, i syfte att skydda fälgen, applicera på gummiplattformen ett skydd av genomskinlig plast som finns att beställa (**Fig. 24 ref. 1**). Utbyte bör göras ofta och hur som helst alltid när synliga skador uppstår (se **Fig. 24**).

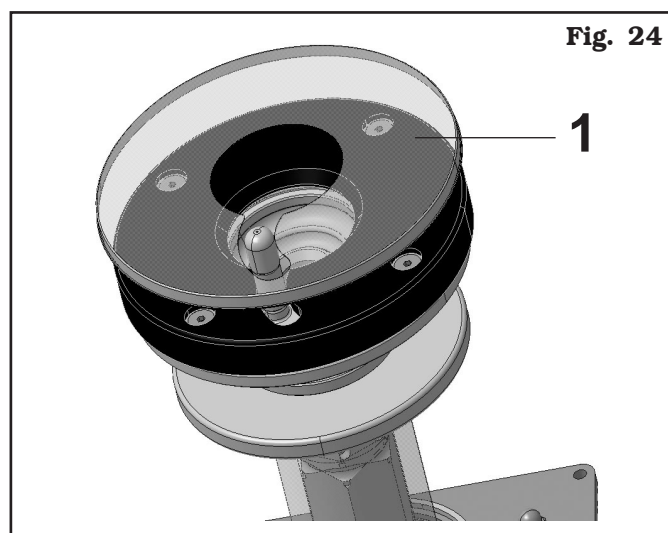


Fig. 24

### 12.4 Däckkrängning med vertikala rullar

1. Efter att ha låst hjulet, närma den övre däckkrängarens rulle (Fig. 25 Ref. 2) till fälgens kant (Fig. 25 Ref. 1), genom att trycka på knappen (Fig. 14 Ref. F2).

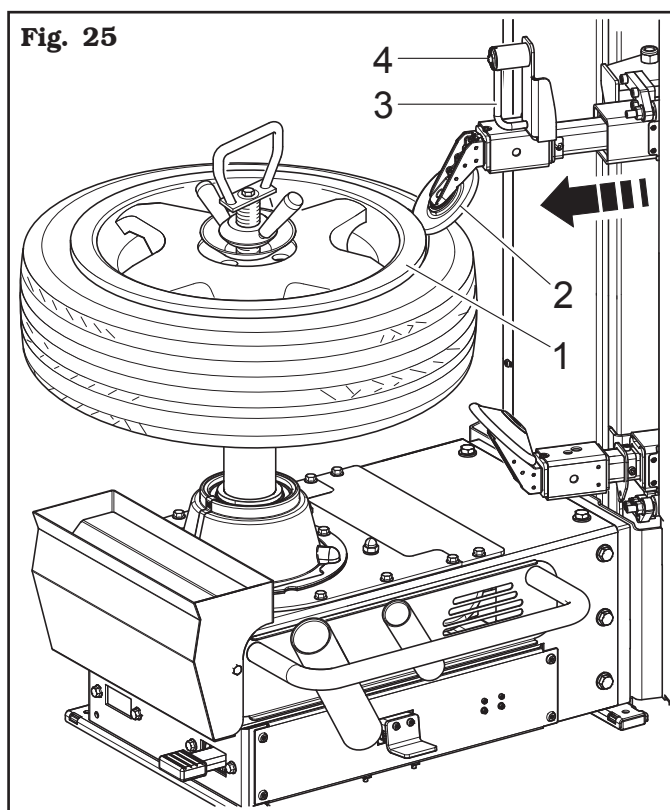


**VAR SÄRSKILT NOGA NÄR DEN VERTIKALA DÄCKKRÄNGARENS ARM FÖRS I ARBETSLÄGE FÖR ATT UNDVIKA ATT HÄNDERNA KLÄMS.**

2. Bestäm rullarnas position på fälgens diameter med handtaget (Fig. 25 Ref. 3) efter att ha frigjort armarna med knappen (Fig. 25 Ref. 4) som sitter på själva handtaget.



**VAR SÄRSKILT NOGA NÄR DEN VERTIKALA DÄCKKRÄNGARENS ARM ANVÄNDS FÖR ATT UNDVIKA ATT HÄNDERNA KLÄMS.**



3. Fortsätta att närma, genom att aktivera rotationen medurs av hjulet (se Fig. 26a) genom att trycka på pedalen (Fig. 15 Ref. A) och samtidigt aktivera knappen (Fig. 14 Ref. F2), genom att hålla den intryckt tills tillräckligt utrymme skapats för att rullen för däckkrängningen ska kunna rotera. Aktivera den sedan genom att trycka på knappen (Fig. 14 Ref. D) och fortsätt däckkrängningen tills arbetet är klart (se Fig. 26b).

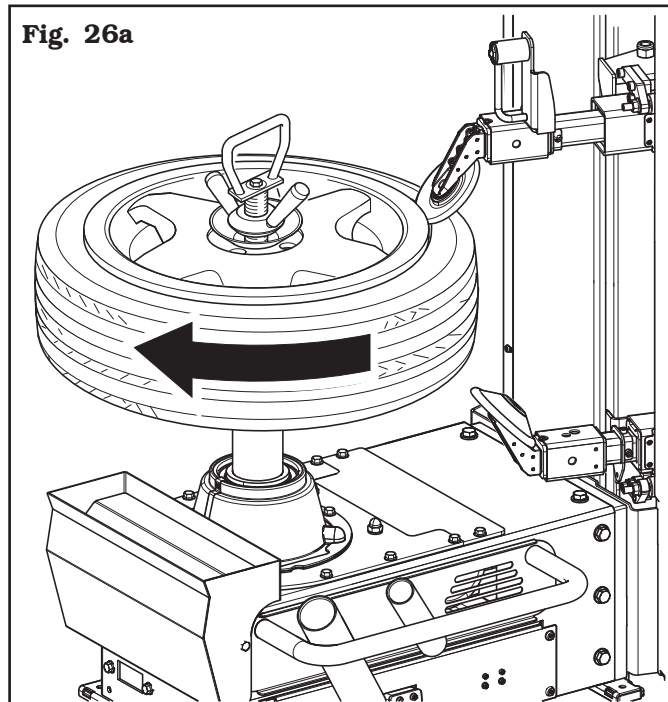


**DÄCKKRÄNGARSKIVAN SKA INTE TRYCKA PÅ FÄLGEN UTAN PÅ DÄCKFOTEN.**



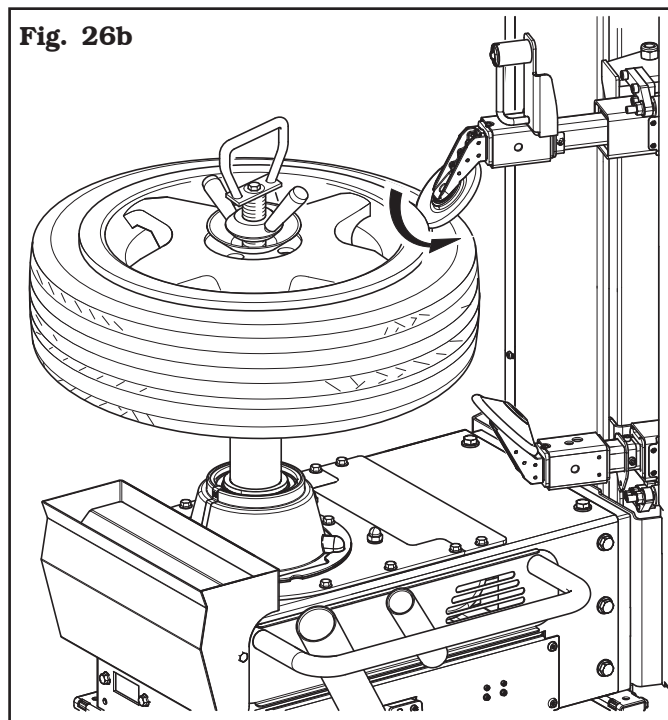
**VAR SÄRSKILT NOGA NÄR DEN VERTIKALA DÄCKKRÄNGARENS ARM ANVÄNDS FÖR ATT UNDVIKA ATT HÄNDERNA KLÄMS.**

Fig. 26a



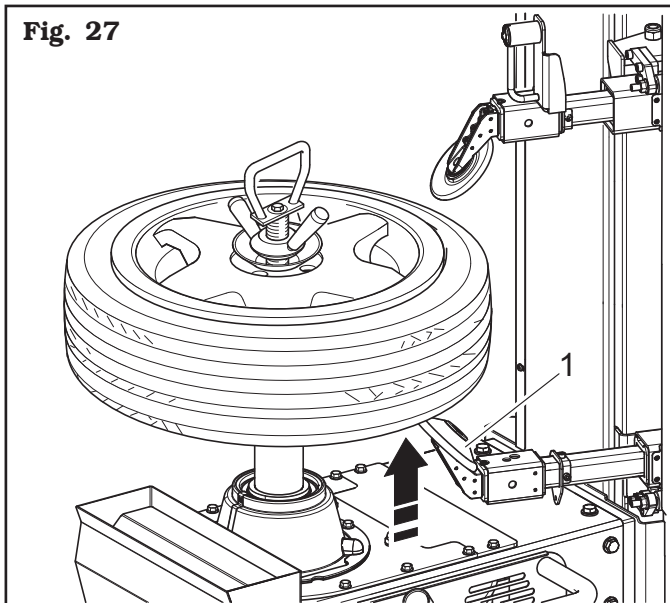
4. Då däckkrängningen avslutats för den övre delen, återförs den övre rullen i viloläge genom att aktivera knappen (Fig. 14 Ref. F1).

Fig. 26b



5. Närma den nedre rullen (**Fig. 27 Ref. 1**) med knappen (**Fig. 14 Ref. G1**).

Fig. 27



6. Först nu får hjulet vridas medurs (se **Fig. 28**) genom att trycka på pedalen (**Fig. 15 Ref. A**) och samtidigt aktivera knappen (**Fig. 14 Ref. G1**), genom att hålla den intryckt tills tillräckligt utrymme skapats för däckkrängningen. Aktivera sedan den nedre däckkrängarens rulle genom att trycka på knappen (**Fig. 14 Ref. E**) och fortsätta däckkrängningen tills arbetet avslutats (se **Fig. 29**).



**DÄCKKRÄNGARSKIVAN SKA INTE TRYCKA PÅ FÄLGEN UTAN PÅ DÄCKFOTEN.**



**VAR SÄRSKILT NOGA NÄR DEN VERTIKALA DÄCKKRÄNGARENS RULLE ANVÄNDS FÖR ATT UNDVIKA ATT HÄNDERNA KLÄMS.**

Fig. 28

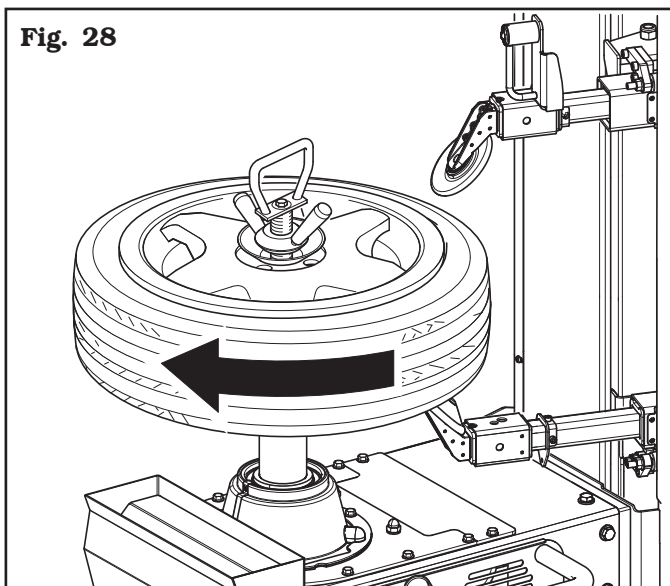
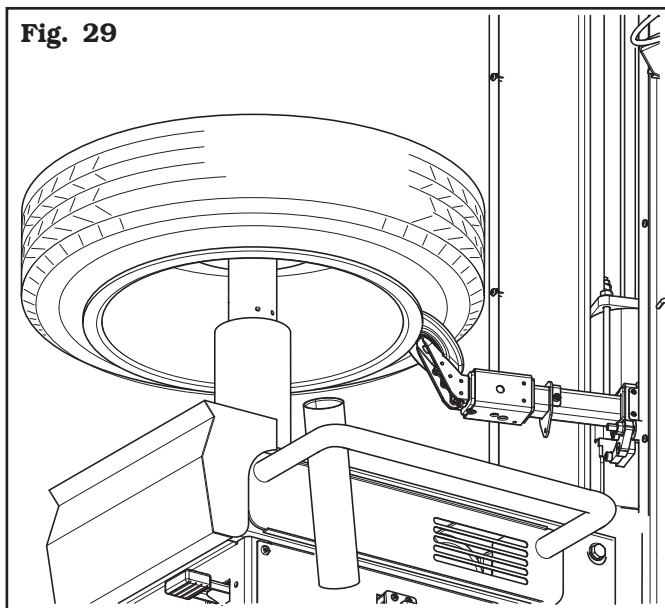


Fig. 29



**UNDER DENNA ÅTGÄRD VAR FÖRSIKTIG SÅ ATT INTE DÄCKSIDAN DEFORMERAS. SMÖRJ DÄCKFOTEN INNAN RULLEN DRAS TILLBAKA.**



**ANVÄND ENDAST SPECIALSMÖRJMEDEL FÖR DÄCK. LÄMPLIGA SMÖRJMEDEL INNEHÅLLER INTE VATTEN, KOLVÄTE ELLER SILIKON.**

7. Då däckkrängningen avslutats av den nedre delen, återförs den nedre rullen i viloläge genom att aktivera knappen (**Fig. 14 Ref. G2**).
8. Vrid fälgen tills ventilen placeras omedelbart till höger om rullen.

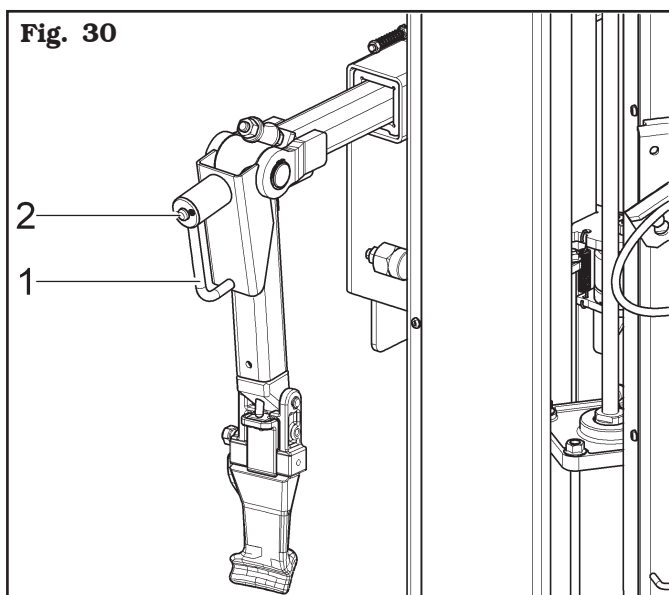
### 12.5 Demontering av däck

Efter att båda däckfötterna lossats, demonteras däck.

1. Fastställ verktygets position på fälgens diameter med handtaget (**Fig. 30 Ref. 1**) efter att armen frigjorts med knappen (**Fig. 30 Ref. 2**) som sitter på själva handtaget.



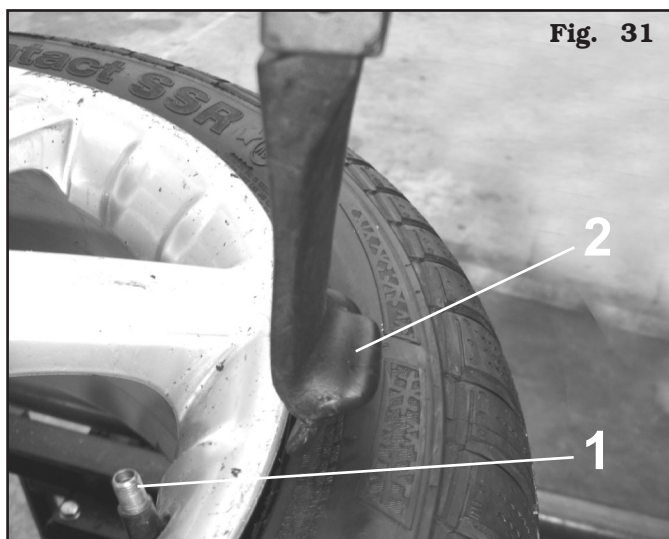
**VAR SÄRSKILT UPPMÄRKSAM NÄR VERKTYGSARMEN FÖRS I ARBETSLÄGE, SÅ ATT INTE HÄNDERNA KLÄMS.**



2. Kläm ner pedalen (**Fig. 15 Ref. A**) för att rotera hjulet medurs tills ventilspindeln har uppnått positionen "kl 1" (**Fig. 31 Ref. 1**).
3. Positionera verktyget (**Fig. 31 Ref. 2**) i nivå med fälgkanten med avsett kommando (**Fig. 14 Ref. A**) (sänkning av verktyg) (se **Fig. 32**). Under denna fas placera dig i nivå med ett däckkrängningsområde.



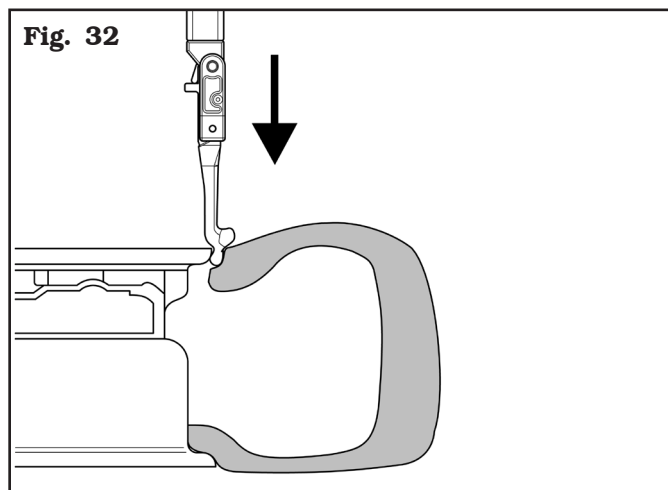
**VAR SÄRSKILT UPPMÄRKSAM NÄR VERKTYGSHÅLLARENS ARM PLACERAS SÅ ATT INTE HÄNDERNA KLÄMS.**



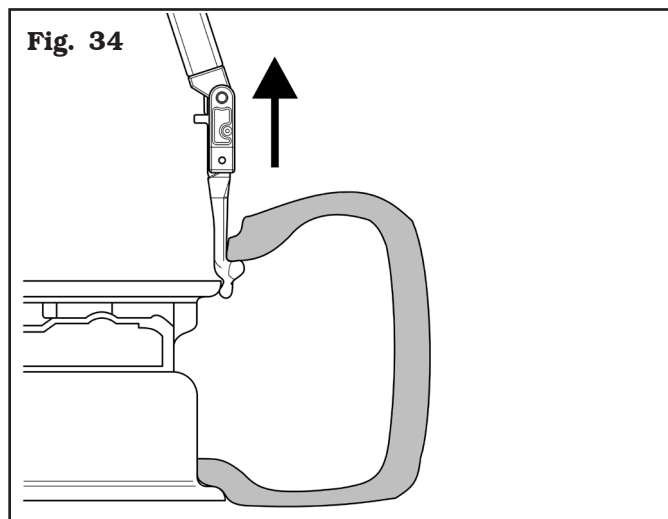
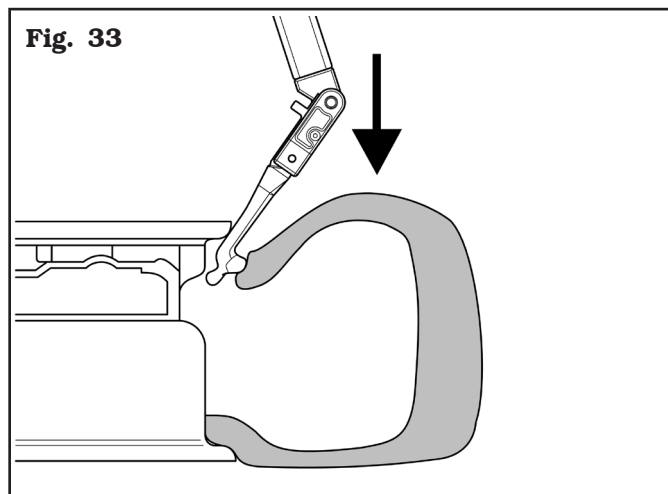
**UNDER DENNA ÅTGÄRD VAR FÖRSIKTIG SÅ ATT INTE DÄCKSIDAN DEFORMERAS. SMÖRJ DÄCKFOTEN INNAN RULLEN DRAS TILLBAKA.**



**ANVÄND ENDAST SPECIALSMÖRJMEDEL FÖR DÄCK. LÄMP-LIGA SMÖRJMEDEL INNEHÅLLER INTE VATTEN, KOLVÄTE ELLER SILIKON.**



4. Låt verktyget flyttas framåt så att det går in mellan fälg och däck (se **Fig. 33**). Under denna åtgärd roterar verktyget kring fälgkanten tills däckfoten hakas fast (se **Fig. 34**).

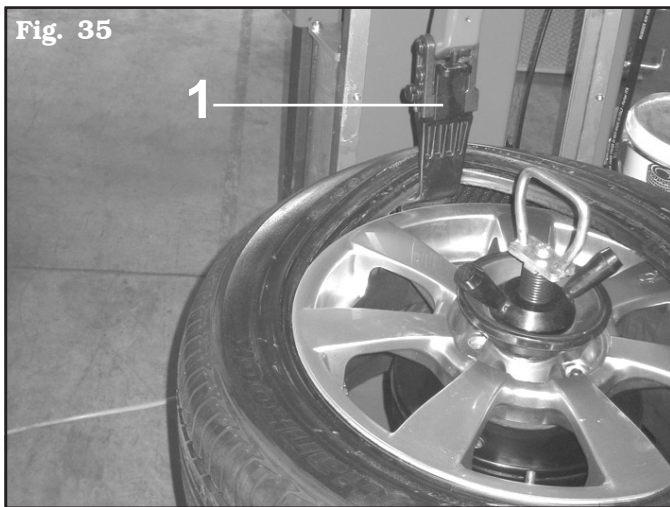


5. Lyft verktyget med avsett kommando (**Fig. 14 Ref. B**). När verktyget är i vertikalt läge jämfört med fälgen (**Fig. 35 Ref. 1**), roteras spindeln så att däckets går in i fälgens kanal. Fortsätt höjningen av verktyget tills däckfoten befinner sig ovanpå fälgkanten (se **Fig. 34**).

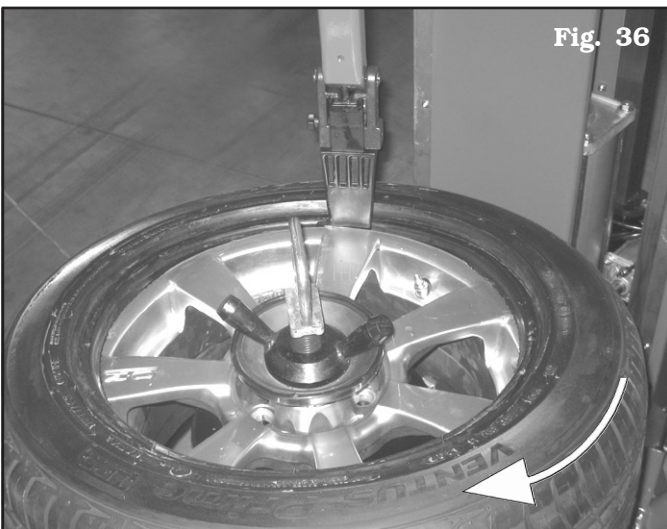


**SE TILL ATT VERKTYGET ÄR I DEMONTERINGSLÄGE (FIG. 34) INNAN SPINDELN ROTERAS.**

Fig. 35

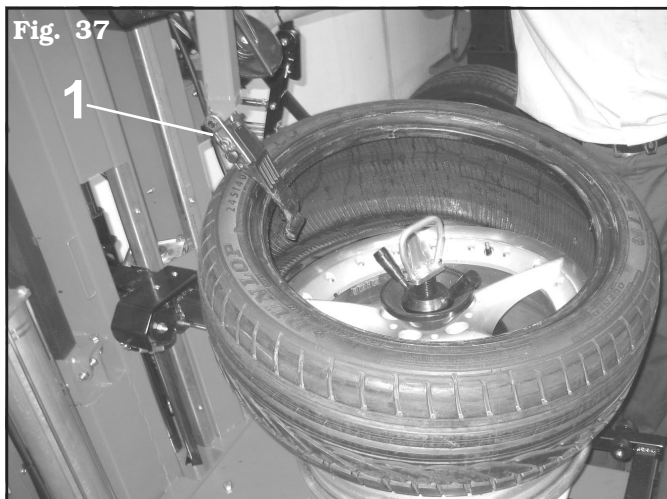


6. Rotera medurs tills den övre däckfoten demonteras helt (se **Fig. 36**).



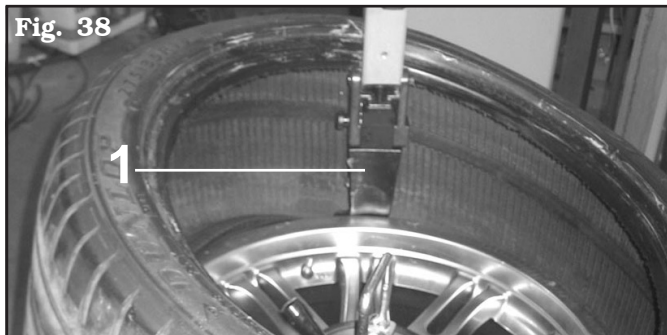
7. Lyft verktyget (se **Fig. 37 ref. 1**) genom att hålla däckets övre fot fasthakad med hjälp av den nedre rullen.

Fig. 37



8. Sätt tillbaka verktyget (se **Fig. 38 ref. 1**) i nivå med fälgkanten. Med hjälp av den nedre rullen laddas den nedre däckfoten på verktyget i demonteringsläge.

Fig. 38



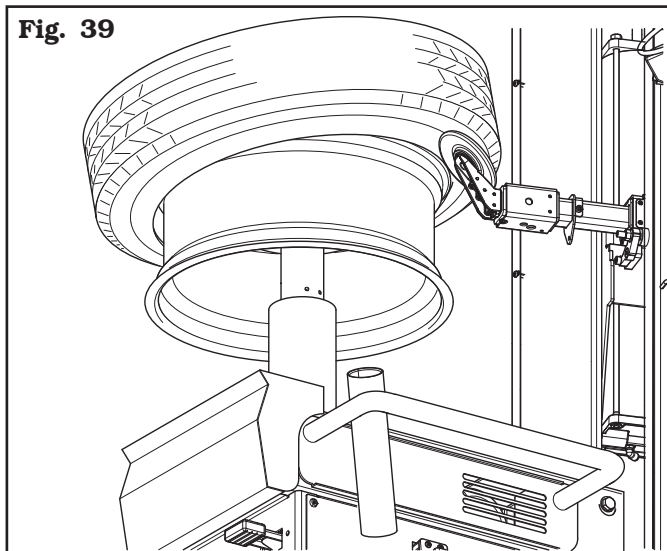
9. Låt spindeln rotera medurs tills däckets demonteras helt.

#### **Demontering av den nedre däckfoten**

För demontering av den nedre däckfoten kan alternativt den nedre rullen användas. Lyft verktyget genom att avlägsna det från arbetsområdet.

1. Låt rullen och däckets höjas i nivå med fälgkanten (se **Fig. 39**).

Fig. 39



2. Låt sedan rullen rotera med avsett kommando (**Fig. 14 Ref. E**) så att den går in mellan fälgkant och nedre däckfot (se **Fig. 40**).



**DÄCKKRÄNGARSKIVAN SKA INTE TRYCKA PÅ FÄLGEN UTAN PÅ DÄCKFOTEN.**



**VAR SÄRSKILT NOGA NÄR DEN VERTIKALA DÄCKKRÄNGARENS RULLE ANVÄNDS FÖR ATT UNDVIKA ATT HÄNDERNA KLÄMS.**



3. Roter sedan medurs och slutför demonteringen av däckfoten (se **Fig. 41**).



**ATT DÄCKFÖTTERNA KOMMER UT UR FÄLGEN KAN ORSAKA ATT DÄCKET FALLER. VAR YTTERST NOGA UNDER DESSA ÅTGÄRDER.**

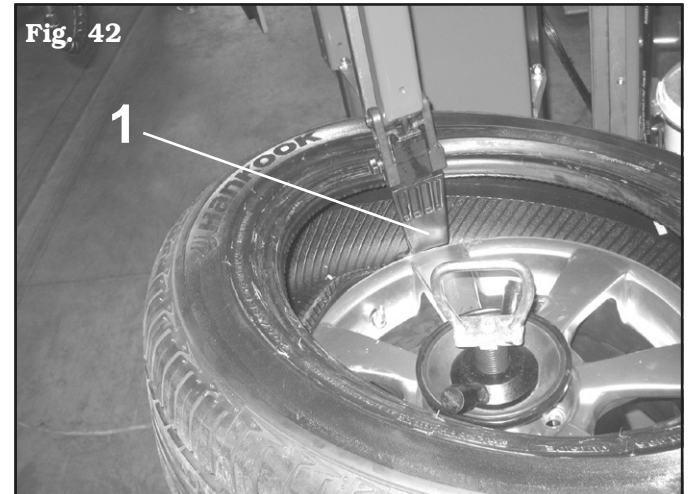
## **12.6 Montering av däck**

1. Smörj däckfötterna.



**ANVÄND ENDAST SPECIAL-SMÖRJMEDEL FÖR DÄCK. LÄMP-LIGA SMÖRJMEDEL INNEHÅLLER INTE VATTEN, KOLVÄTE ELLER SILIKON.**

2. Placera verktyget (**Fig. 42 Ref. 1**) på fälgkanten.



3. Haka fast den nedre däckfoten på verktyget och rotera sedan medurs tills monteringen slutförts.

4. Placera sedan den övre däckfoten på verktygets monteringsområde (**Fig. 43 Ref. 1**).



5. Montera förlängningen med matare i nivå med fälgkanten (se **Fig. 44**).



6. Sänk rullen för den övre däckkrängaren så att däckfoten hålls i höjd med fälgens kanal (se **Fig. 45**).



**DÄCKKRÄNGARSKIVAN SKA INTE TRYCKA PÅ FÄLGEN UTAN PÅ DÄCKFOTEN.**



**VAR SÄRSKILT NOGA NÄR DEN VERTIKALA DÄCKKRÄNGARENS ARM ANVÄNDS FÖR ATT UNDVIKA ATT HÄNDERNA KLÄMS.**

Fig. 45

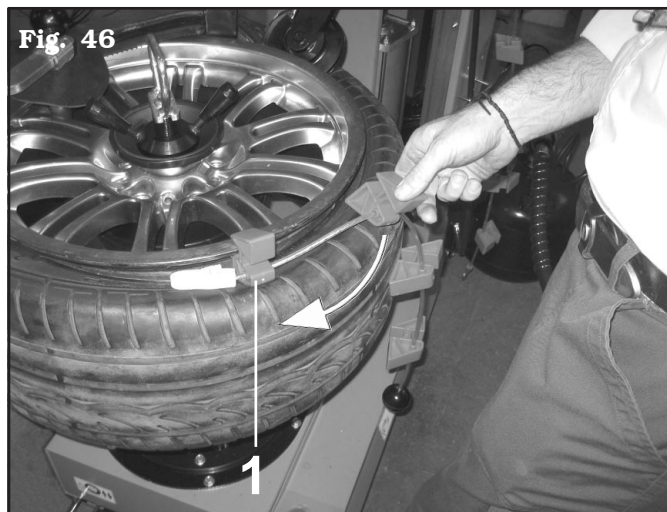


7. Rotera medurs tills däckets monterats helt (se **Fig. 46**).



**FÖR HJUL SOM ÄR SÄRSKILT SVÅRA ATT MONTERA, TA HJÄLP AV DÄCKFOTSPÅSKJUTARENS FÖRLÄNGNING (FIG. 46 REF. 1) (TILLVAL).**

Fig. 46



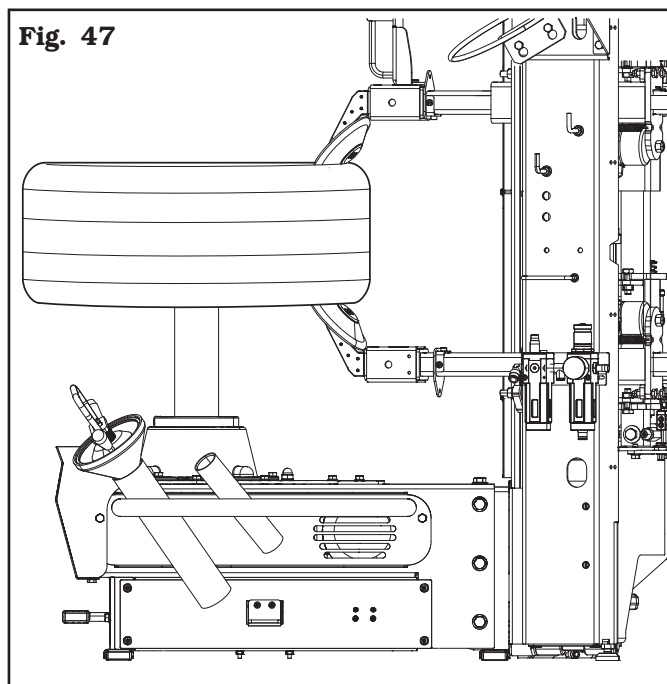
8. Då åtgärderna avslutats, förs alla verktyg i viloläge.

### **12.7 Specialanvändning för däckkrängaren**

Förutom att användas som hjälp under demontering och montering, kan däckkrängaren användas även för optimering (matching) av däckets med fälgen. För att utföra denna åtgärd, ska följande indikationer observeras.

- Blockera däckets mellan däckkrängarens rullar.
- Låt motorn gå medurs tills referenspunkten som gjorts på däckets stämmer med referenspunkten på fälgen (vanligen ventilen) (se **Fig. 47**).

Fig. 47



### **12.8 Däckpumpning på maskin utan pump för slanglöst däck**

Anslut pumpanordningen till däckventilen och pumpa själva däck genom att aktivera avsedd pedal (Fig. 15 ref. B).



**DET FINNS ETT SÄKERHETSSYSTEM FÖR REGLERING AV LUFTUTMATNINGENS MAXIMALA TRYCK (4,2 ± 0,2 BAR / 60 PSI).**

Däckfötter och fälgar som är väl smorda gör däckmonteringen och pumpningen mycket säkrare och enklare.

**Om däckmonteringen inte sker vid 4,2 ± 0,2 bar, måste hjulet tömmas på luft, ta bort det från däckväxlaren och sätt i säkerhetsbur för att komplettera pumpproceduren.**

### **12.9 Däckpumpning på maskin med pump för slanglösa däck**

Vissa typer av däck kan vara svåra att pumpa om däckfötterna inte kommer i kontakt med fälgen. Pumpanordningen för slanglösa däck ger luft med högt tryck från munstycket och detta bidrar till att däckfötterna placerar sig mot fälgen och tillåter normal pumpning av däck.

För att pumpa däck ska följande indikationer iakttas:

- Ta bort ventilmekanismen.  
Genom att ta bort ventilmekanismen, pumpas däck snabbare och följande fas förenklas.
- Koppla pumpterminalen till däckets ventil.



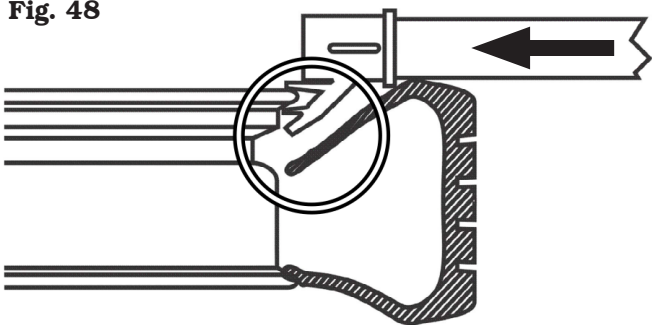
**FÖR ATT FÖRBÄTTRA EFFEKTIVITETEN FÖR PUMPSYSTEMET FÖR SLANGLÖSA DÄCK, SMÖRJ ALLTID DÄCKFÖTTERNA.**

- Tryck pumpmunstycket för slanglösa däck på fälgkanten, som indikeras i Fig. 48. Se till att munstyckets huvud hålls intryckt för att aktivera den extra luftstrålen.



**FÖR BÄTTRE FUNKTION BÖR MUNSTYCKET BEFINNA SIG I HORISONTellt LÄGE (FIG. 48).**

Fig. 48



**FÖR ATT TILLÅTA LUFTSTRÅLEN ATT MONTERA BÅDA DÄCKFÖTTERNA, HÅLL INTE DÄCKFOTEN LYFT MED KRAFT.**

- Tryck ner pumppedalen så långt det går så att en luftstråle med högtryck släpps ut genom munstycket till pumpen för slanglösa däck.
- Håll pumppedalen delvis intryckt nedåt för att pumpa däck och sätta däckfötterna på plats.



**ÖVERSKRID INTE FÖRBESTÄMDA TRYCKVÄRDEN MEDAN DÄCKET FÖRSES MED DÄCKFOT.**

- Efter att däckfötterna satts på plats, koppla ur pumpterminalen och installera åter ventilmekanismen som togs bort tidigare.  
Koppla sedan pumpterminalen och pumpa däck till det tryck som krävs.



**OM DÄCKET PUMPAS FÖR MYCKET KAN LUFTEN TÖMMAS UR FRÅN DÄCKET GENOM TRYCK PÅ KNAPPEN FÖR MANUELL LUFTUTTÖMNING SOM SITTEr UNDER MANOMETERN.**

- Koppla ur pumpterminalen från ventilen.



### 13.0 ORDINÄRT UNDERHÅLL

För att garantera effektiviteten på maskinen och dess korrekta funktion är det oundgängligt att hålla sig till nedan angivna instruktioner och utföra rengöring dagligen eller varje vecka och ordinärt periodiskt underhåll varje vecka.

Åtgärderna för rengöring och ordinärt underhåll ska utföras av auktoriserad personal i överensstämmelse med nedan angivna instruktioner.

- Avbryt energitillförseln innan någon som helst åtgärd för rengöring eller ordinärt underhåll ska utföras.
- Befria maskinen från dammlagringar på däckets och olika rester av material med en dammsugare.

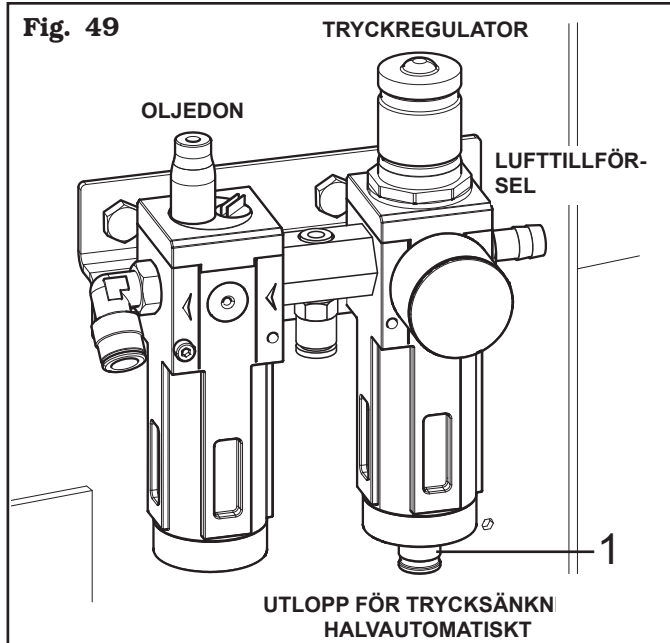


**INNAN NÅGOT SOM HELST INGREPP FÖR UNDERHÅLL UTFÖRS, SE TILL ATT HJULEN ÄR LÅSTA PÅ SPINDELN OCH ATT MASKINEN ÄR ISOLERAD FRÅN ALLA ENERGIKÄLLOR.**

#### BLÅS INTE MED TRYCKLUFT.

- Använd inte lösningar för rengöring av tryckregulatorn.
- Konditioneringsenheten är försedd med ett automatiskt utlopp trycksänkning och därför behövs inga manuella ingrepp av operatören (se **Fig. 49**).

**Fig. 49**



**FÖR ATT GARANTERA GOD FUNKTION OCH UNDVIKA KONDENS I LUFTBEHANDLINGSENHETEN MED HALVAUTOMATISKT UTLOPP, ÄR DET NÖDVÄNDIGT ATT KONTROLLERA ATT VENTILEN (FIG. 49 REF. 1), SOM SITTER UNDER LOCKET SITTER I RÄTT LÄGE. LOCKET SKA VARA VRIDET KORREKT FÖR ATT AKTIVERA KORREKT UTTÖMNINGSFUNKTION.**



**FÖR ATT FILTERENHETEN SKA HA EN LÅNG VARAKTIGHET LIKSOM ALLA PNEUMATISKA ORGAN I RÖRELSE, SE TILL ATT INTAGSLUFTEN ÄR:**

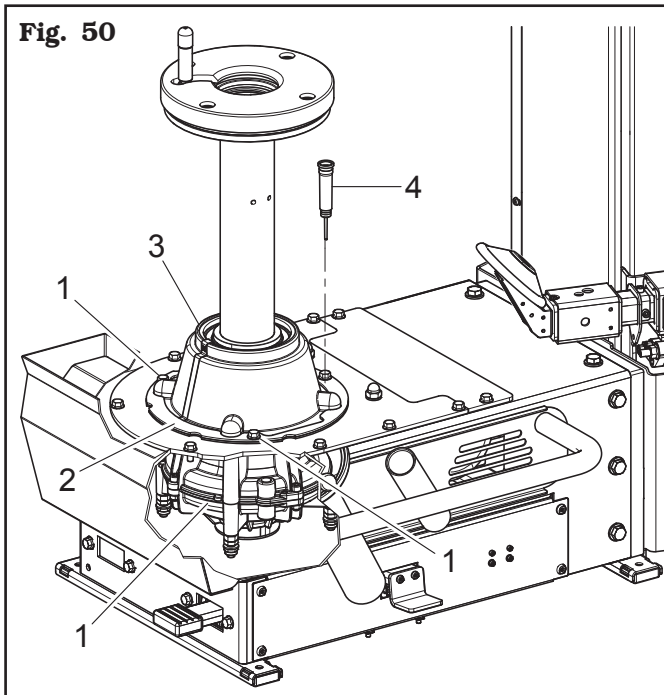
- FRI FRÅN SMÖRJOLJA TILL KOMPRESSORN;
- FUKTFRI;
- FRI FRÅN ORENHETER.

- Smörj periodiskt, med minst månadsfrekvens, armarna på däckkrängarens rullar och verktygen.
- Ersätt omedelbart slitna delar, däckkrängarens rullar och monteringsverktyg.
- Varje **vecka** och/eller när så krävs, fyll på oljetanken genom påfyllningshålet, stängt med lock eller skruv som sitter på smörjfiltret.

**OBSERVERA: Skruva inte loss smörjfiltrets kopp för att utföra åtgärden.**

- Användning av olja med syntetisk bas kan skada tryckregulatorns filter.

- Kontrollera periodiskt (minst var 100:e arbetstimmar) smörjmedelsnivån i reduktionsväxeln (**Fig. 50 ref. 5**). Denna åtgärd utförs genom att skruvarna lossas (**Fig. 50 ref. 1**), och genom att ta bort flänsen (**Fig. 50 ref. 2**), kåpan (**Fig. 50 ref. 3**) och oljenivåstickan (**Fig. 50 ref. 4**) på reduktionsväxeln.



### **13.1 Smörjmedel**

För smörjmedel till reduktionsväxeln för kommando av spindelns rörelse bör olja **ESSO GEAR OIL GX-140** användas.

För att smörja slider och skruvar/muttergångar eller kuggstänger med kugghjul används en pensel med mjuka borst och smörjmedel av typ **ESSO GP**.



**ANVÄNDNING AV ANDRA SMÖRJMEDELK ÄN DE SOM REKOMMENDERAS I DENNA MANUAL BEFRIAR TILLVERKAREN FRÅN ALLT ANSVAR SOM RÖR EVENTUELLA SKADOR PÅ MASKINENS ANORDNINGAR.**



**ALLA SKADOR TILL FÖLJD AV FÖRSUMMELSE ATT IAKTTA OVAN ANGIVNA INDIKATIONER KAN INTE TILLSKRIVAS TILLVERKAREN OCH KAN MEDFÖRA ATT GARANTIVILLKOREN FÖRFALLER!!**

## 14.0 TABELL FÖR SÖKNING AV EVENTUELLA OLÄGENHETER





Nedan anges några olägenheter som är möjliga under däckväxlarens funktion. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på personer, djur och föremål till följd av ingrepp av icke-auktorerad personal. Därför rekommenderas då felet uppstår att omedelbart kontakta teknisk kundtjänst för att få indikationer för att utföra åtgärder och/eller regleringar i största säkerhet för att undvika risk för skador på personer, djur eller föremål.

Ställ huvudströmbrytaren på "0" och lås med hänglås vid nödsituation och/eller underhåll av däckväxlaren.



### NÖDVÄNDIG TEKNISK ASSISTANS

förbjudet att utföra ingrepp

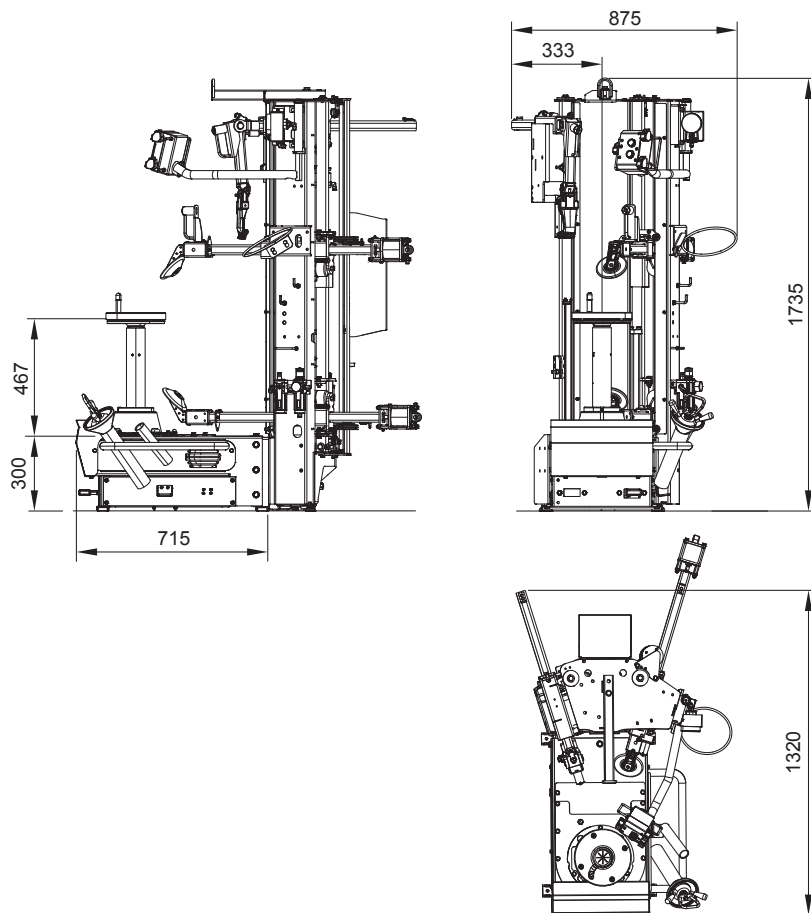
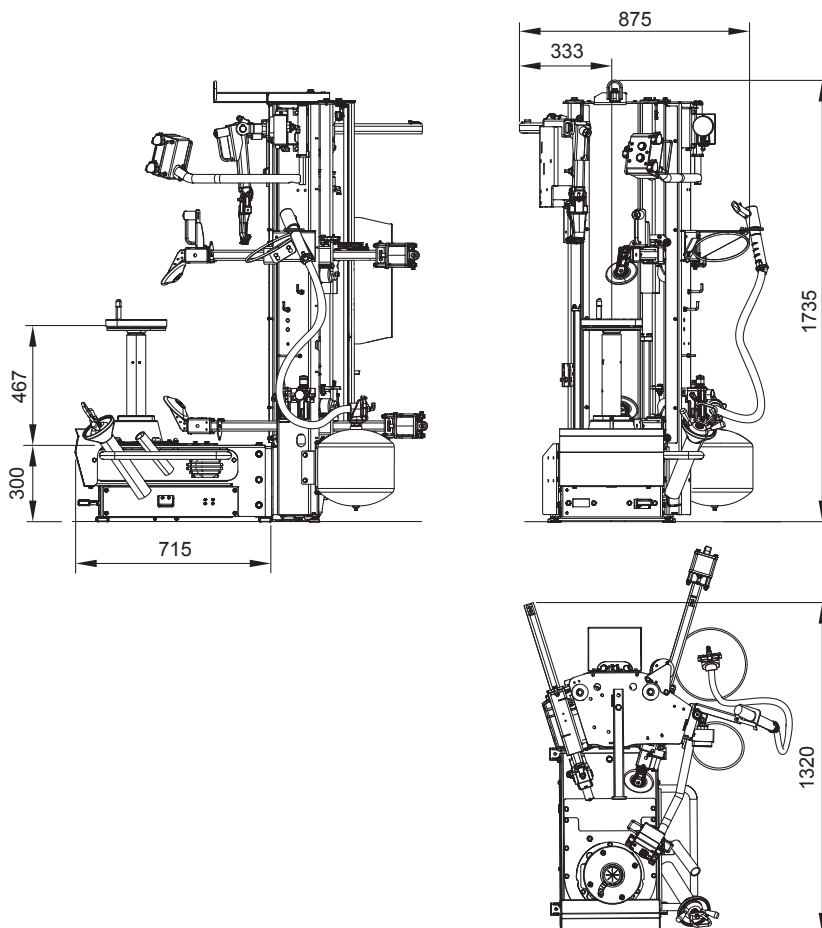
Olägenhet	Möjlig orsak	Åtgärd
Däckkrängarens rulle aktiveras inte genast.	1. Strömtillförsel saknas. 2. Knappen för aktivering är trasig.	1. Koppla strömtillförseln. 2. Tillkalla kundtjänst. 
Då pumppedalen trycks ner, sprutar munstycket inte någon luft (endast för version IT).	Pumppedalen är inte kalibrerad.	Tillkalla kundtjänst. 
Spindeln roterar inte.	Larm pga. överbelastning inverter <i>Eller</i> Larm pga. underspänning inverter <i>Eller</i> Larm pga. överspänning inverter	Korta av längden på en förlängningskabel som går till maskinen eller öka ledarnas tvärsnitt (ta bort och sätt i igen). Lyft motorpedalen och vänta på automatisk återställning.
	Larm pga. övertemperatur.	Vänta tills motorsystemet svalnat (maskinen startar inte igen om temperaturen inte sjunker under den inställda säkerhetsgränsen).
Spindeln uppnår inte maximal rotationshastighet.	Det mekaniska motståndet på växelmotorn har ökat.	Låt spindeln rotera på tomgång någon minut så att systemet värms upp genom att minska friktionen. Om spindeln till slut inte accelererar igen, tillkalla kundtjänst. 
Spindeln roterar inte, men försöker rotera då maskinen startas om.	Pedalen går inte att kalibrera igen.	Tillkalla kundtjänst. 
Spindeln roterar sakta även om motorpedalen inte rörts.	Pedalen kan kalibreras på nytt.	1. Lämna motorpedalen i viloläge. 2. Lämna maskinen ansluten till nätet. 3. Vänta 30 sekunder på att det automatiska försöket till omkalibrering av pedalen avslutas.

## **15.0 TEKNISKA DATA**

Rekommenderad lufttillförsel.....	<b>8 - 10 bar</b>
Hastighet Invemotor .....	<b>15 rpm</b>
Effekt Invemotor .....	<b>1,5 kW</b>
Rekommenderad eltilförsel .....	<b>enfas 200÷265V - 50/60 Hz</b>
Max hjuldiameter .....	<b>41"/43"/45"</b>
Max hjulbredd.....	<b>15"</b>
Diameter blockering fälg .....	<b>10"-26"÷12"-28"÷14"-30"</b>
Effekt däckkrängning per rulle (10 bar) .....	<b>1 200 kg</b>
Max öppning vertikal däckkrängare .....	<b>900 mm</b>
Buller .....	<b>dB A 76</b>

### **15.1 Vikt**

Modell <b>utan pump</b> för slanglösa däck .....	<b>300 kg</b>
Modell <b>med pump</b> för slanglösa däck .....	<b>318 kg</b>

**15.2 Dimensioner****GA560.30****Fig. 51****GA560.30IT****Fig. 52**

## 16.0 URBRUKTAGNING

Vid längre tids stillastående är det nödvändigt att bryta energikällan och förse maskinen med skydd för att undvika dammavlagringar. Smörj de delar som kan skadas vid torka. Då maskinen åter ska sättas i funktion, ska gummibufferterna och monteringsverktyget bytas ut.

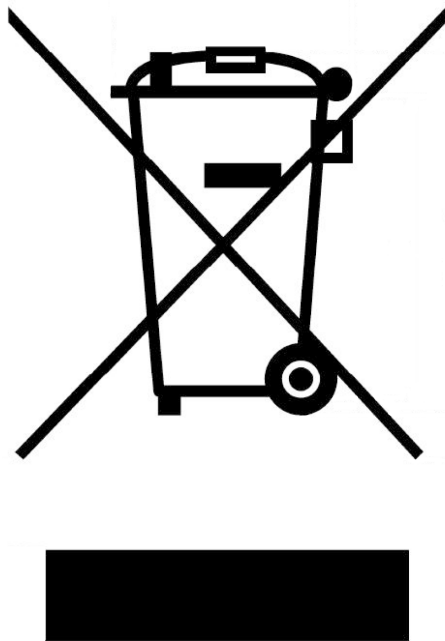
## 17.0 AVYTTRING

Om maskinen inte ska användas mer, rekommenderas att göra den inoperativ genom att eliminera alla slangar med tryck för anslutning. Maskinen anses som särskilt avfall och kasseras genom att delas upp i lika delar. Avyttra enligt gällande lokala lagbestämmelser.

**Instruktioner angående korrekt avfallshandling av elektriska och elektroniska apparater (RAEE) enligt lagdekret 49/14 och påföljande ändringar.**

I syfte att informera användarna om korrekt avfallshandling av produkten (som krävs i artikel 26, punkt 1 i lagdekret 49/14 och påföljande ändringar), anges följande: betydelsen av symbolen med överkryssad soptunna på apparaten indikerar att produkten inte får kastas i osorterat avfall (det vill säga tillsammans med "hushållsavfall"), utan ska hanteras separat, i syfte att överlämna RAEE till särskilda åtgärder för återanvändning eller behandling för att avlägsna och avyttra på säkert sätt eventuella farliga ämnen för miljön och återvinna råmaterial som kan återanvändas.

Fig. 53



## 18.0 MÄRKPLÅTSDATA



Giltigheten för Försäkran om Överensstämmelse som bifogas denna manual utsträcker sig även till produkter och/eller anordningar som kan tillämpas maskinmodellen som denna Försäkran om Överensstämmelse gäller.

Bevara alltid sagda plåt ren från fett eller smuts i allmänhet.



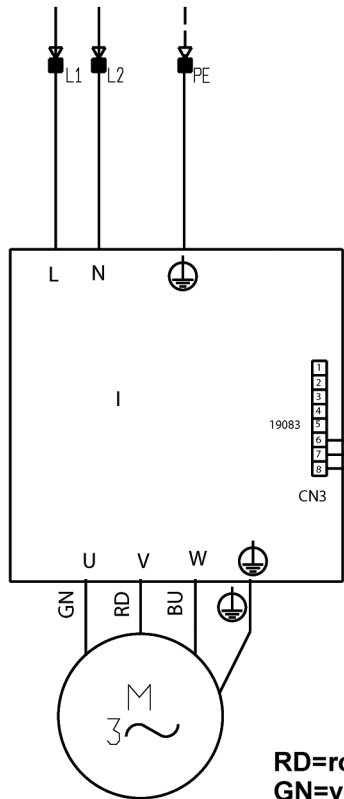
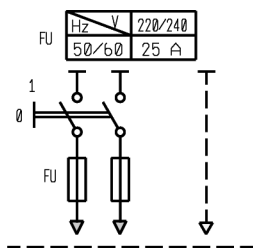
**OBS! DET ÄR ABSOLUT FÖRBJUDET ATT MANIPULERA, INVERKA ELLER PÅ NÅGOT SÄTT ÄNDRA ELLER TA BORT MASKINENS IDENTIFIKATIONSPLÅT; TÄCK INTE ÖVER DENNA PLÅT MED PROVISORISKA PANELER ETC... EFTERSOM DEN ALLTID SKA VARA VÄL SYNLIG.**

*ANVISNING: Om identifikationsplåten av oavsiktliga skäl skulle skadas (lossa från maskinen, förstöras eller bli även delvis oläslig) meddela omedelbart tillverkaren om detta.*

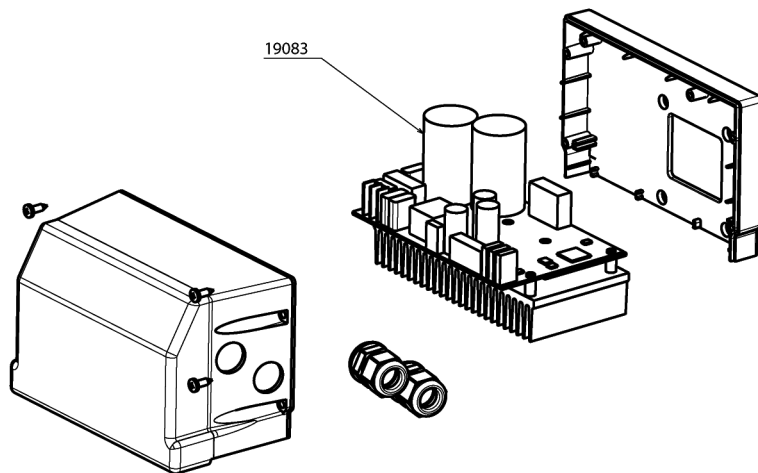
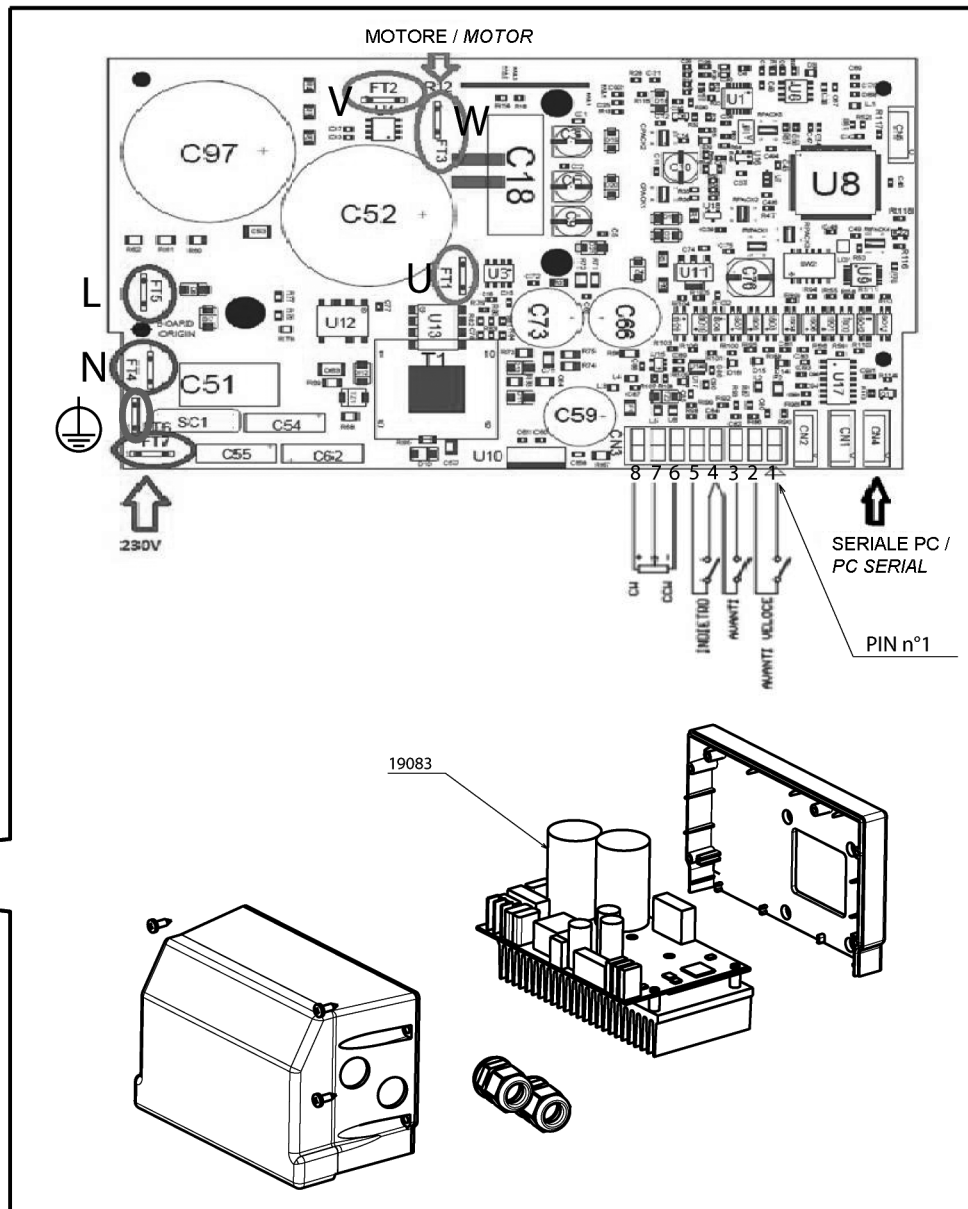
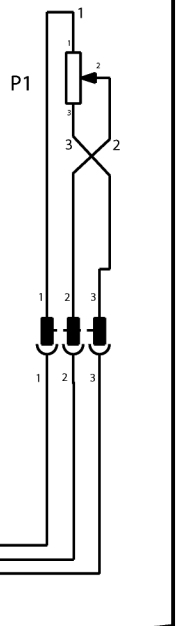
## 19.0 FUNKTIONSSCHEMAN

Nedan återges funktionsscheman som gäller maskinen.

MONOFASE CAVO ALIMENTAZIONE 2P+TERRA x 6 mmq  
 SUPPLY CABLE MONOPHASE 2P+GROUND x 6 mmq

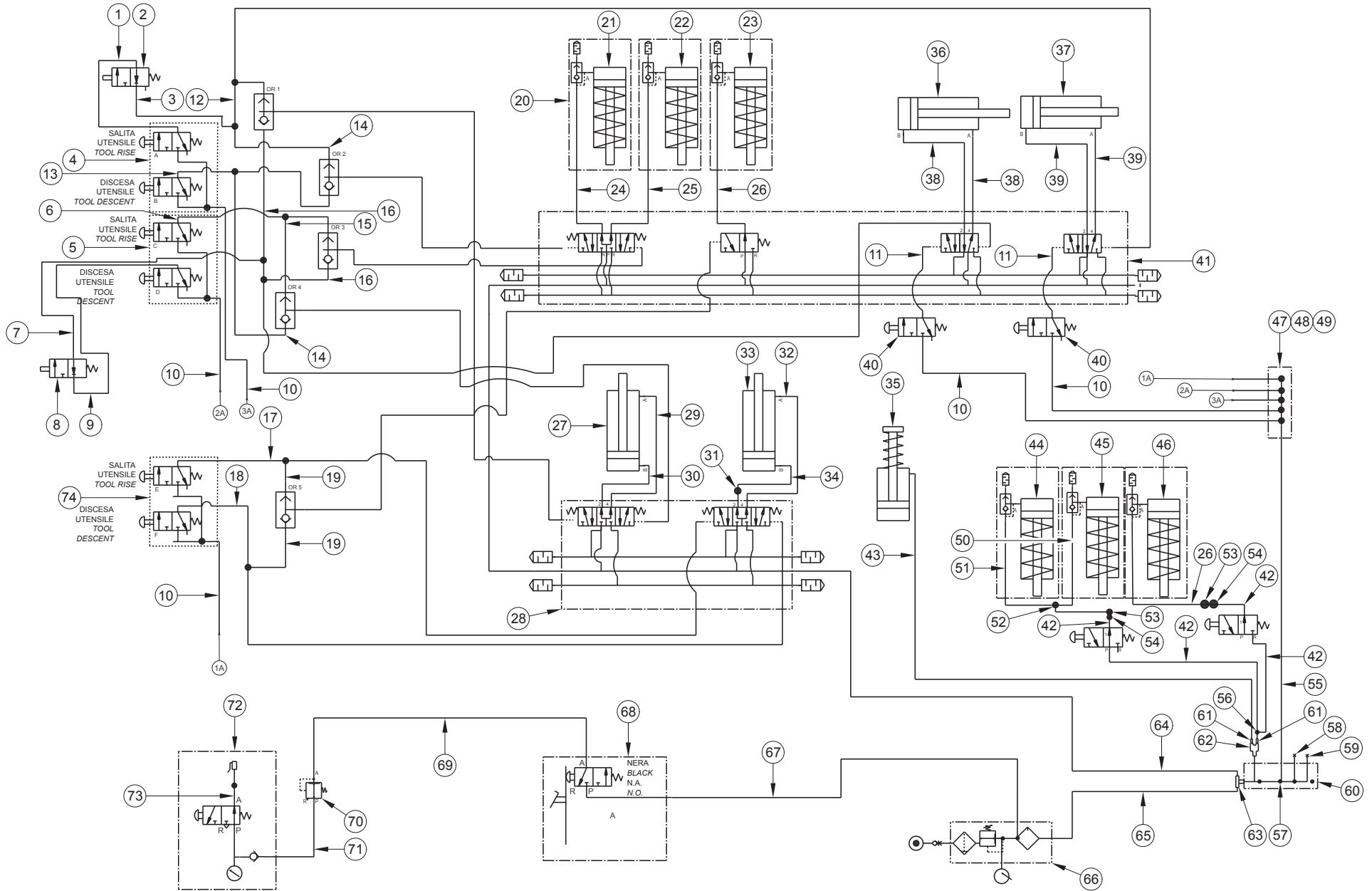


RD=rosso/red  
 GN=verde/green  
 BU=blu/blue



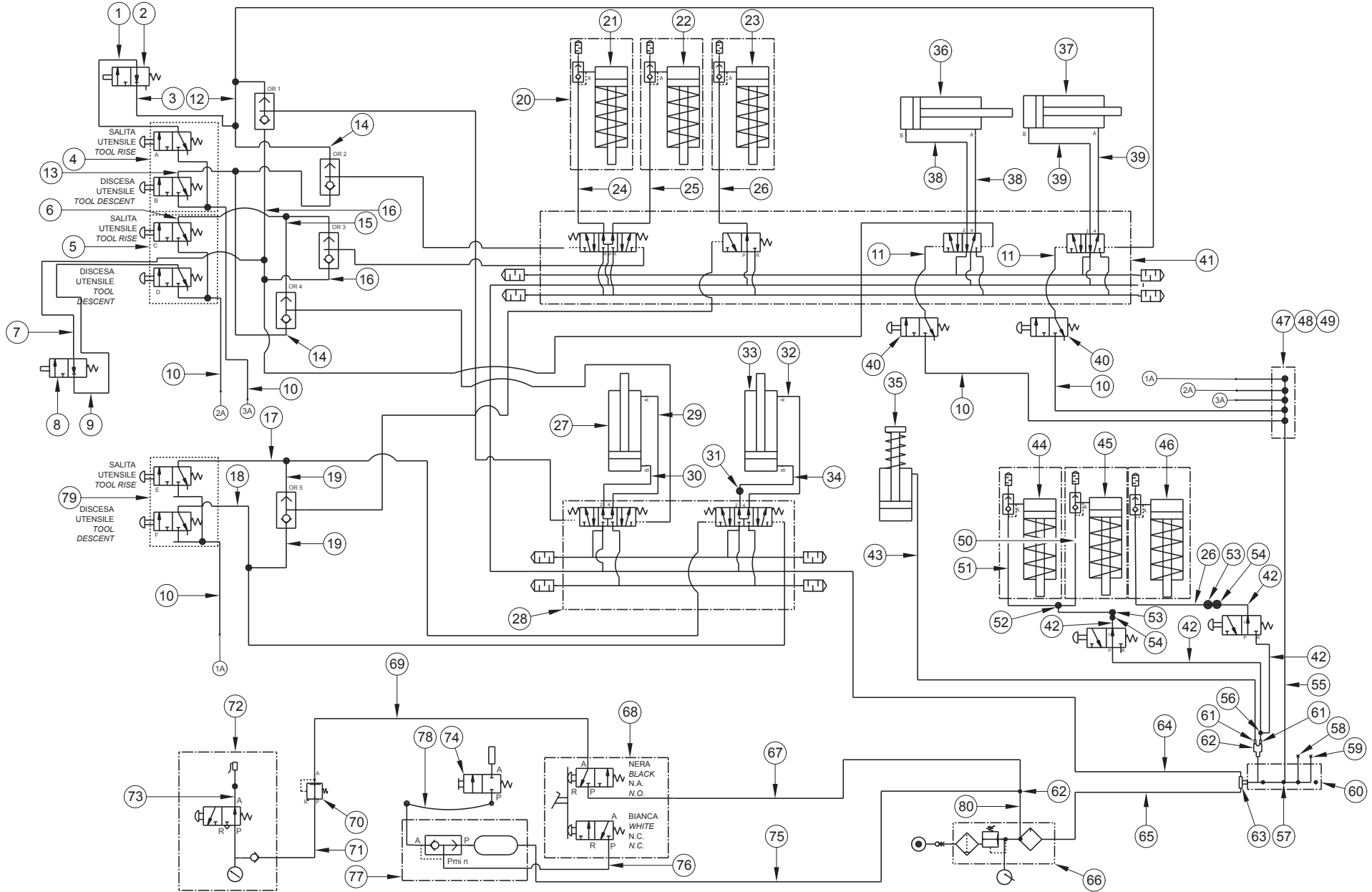






Nr	Kod	Beskrivning			
1	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=3300			
2	710590710	Ventil			
3	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=800			
4		Övre däckkrängare			
5		Nedre däckkrängare			
6	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=2610			
7	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=900			
8	710590710	Ventil			
9	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=3200			
10	317026	Rör rilsan 4x2,7 svart L=250			
11	317026	Rör rilsan 4x2,7 svart L=2650			
12	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=230			
13	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=2560			
14	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=310			
15	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=300			
16	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=230			
17	317027	Rör rilsan 4x2,7 rött L=2670			
18	317027	Rör rilsan 4x2,7 rött L=2600			
19	317027	Rör rilsan 4x2,7 rött L=240			
20	710590970	Strypcylinder			
21		Strypcylinder nedre däckkrängare			
22		Strypcylinder övre däckkrängare			
23		Strypcylinder vertikal klo			
24	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=2380			
25	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=1900			
26	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=1630			
27		Cylinder armar däckkrängare			
28	710513290	Bas + ventiler			
29	317007	Rör rilsan 8x6 svart L=2470			
30	317007	Rör rilsan 8x6 svart L=2570			
31	399284	Flödesregulator			
32	317007	Rör rilsan 8x6 svart L=1870			
33		Cylinder arm_fot			
34	317007	Rör rilsan 8x6 svart L=1200			
35	710590790	Strypkolv			
36		Cylinder kam nedre däckkrängare			
37		Cylinder kam övre däckkrängare			
38	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=2400			
39	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=1650			
40	710590800	Ventil NA			
41	710513300	Bas + ventiler			
42	317026	Rör rilsan 4x2,7 svart L=2600			
43	317026	Rör rilsan 4x2,7 svart L=2340			
44		Strypcylinder övre däckkrängare			
45		Strypcylinder nedre däckkrängare			
46		Strypcylinder arm_fot			

Nr	Kod	Beskrivning				
47	B5505000	Nippelkoppling 1/8-1/8 FF				
48	B7351000	Femvägskoppling 1/8				
49	B1769000	L-koppling 4-1/8"				
50	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=2200				
51	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=1815				
52	325191	Pneumatkoppling Y-6				
53		Snabbkoppling D.6				
54	B0171000	Fast reduktionskoppling 6-4				
55	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=2760				
56		Koppling V D.4				
57	325054	Reduktion 6-8				
58		Lyftanordning tillval				
59		Tillval PLUS91				
60		Femvägs luftfördelare				
61	325193	Adapterkoppling 4/8				
62	325181	V8-koppling				
63		T-koppling 10-10-1/8"				
64		Rör rilsan 10x8 sv L=550				
65		Rör rilsan 10x8 sv L=1250				
66		Smörjanordning				
67	317009	Rör rilsan 8x6 blått L=1500				
68		Ventiler pumpedal				
69	317009	Rör rilsan 8x6 blått L=400				
70		Ventil balans. kalibrering 60 PSI				
71	317008	Rör rilsan 8x6 rött L=2630				
72		Pumpenhet med manometer				
73	317008	Rör rilsan 8x6 rött L=1320				
74		Övre fot				



Nr	Kod	Beskrivning			
1	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=3300			
2	710590710	Ventil			
3	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=800			
4		Övre däckkrängare			
5		Nedre däckkrängare			
6	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=2610			
7	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=900			
8	710590710	Ventil			
9	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=3200			
10	317026	Rör rilsan 4x2,7 svart L=250			
11	317026	Rör rilsan 4x2,7 svart L=2650			
12	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=230			
13	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=2560			
14	317028	Rör rilsan 4x2,7 grönt L=310			
15	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=300			
16	BMP90000	Rör rilsan 4x2,7 gult L=230			
17	317027	Rör rilsan 4x2,7 rött L=2670			
18	317027	Rör rilsan 4x2,7 rött L=2600			
19	317027	Rör rilsan 4x2,7 rött L=240			
20	710590970	Strypcylinder			
21		Strypcylinder nedre däckkrängare			
22		Strypcylinder övre däckkrängare			
23		Strypcylinder vertikal klo			
24	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=2380			
25	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=1900			
26	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=1630			
27		Cylinder armar däckkrängare			
28	710513290	Bas + ventiler			
29	317007	Rör rilsan 8x6 svart L=2470			
30	317007	Rör rilsan 8x6 svart L=2570			
31	399284	Flödesregulator			
32	317007	Rör rilsan 8x6 svart L=1870			
33		Cylinder arm_fot			
34	317007	Rör rilsan 8x6 svart L=1200			
35	710590790	Strypkolv			
36		Cylinder kam nedre däckkrängare			
37		Cylinder kam övre däckkrängare			
38	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=2400			
39	317006	Rör rilsan 6x4 svart L=1650			
40	710590800	Ventil NA			
41	710513300	Bas + ventiler			
42	317026	Rör rilsan 4x2,7 svart L=2600			
43	317026	Rör rilsan 4x2,7 svart L=2340			
44		Strypcylinder övre däckkrängare			
45		Strypcylinder nedre däckkrängare			
46		Strypcylinder arm_fot			

